



# Display Mount

BDS3210 | BDS3250 | BDS3620 | BDS3630



**Robert Bosch GmbH**  
72757 Reutlingen  
Germany

[www.bosch-ebike.com](http://www.bosch-ebike.com)

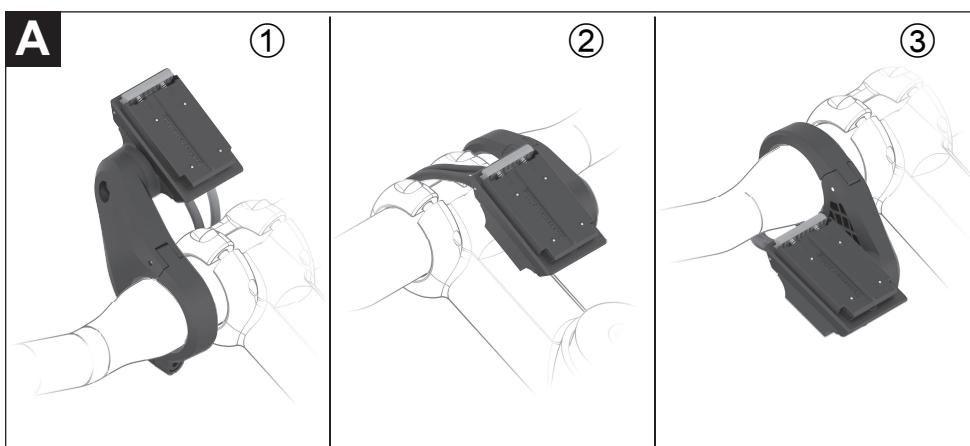
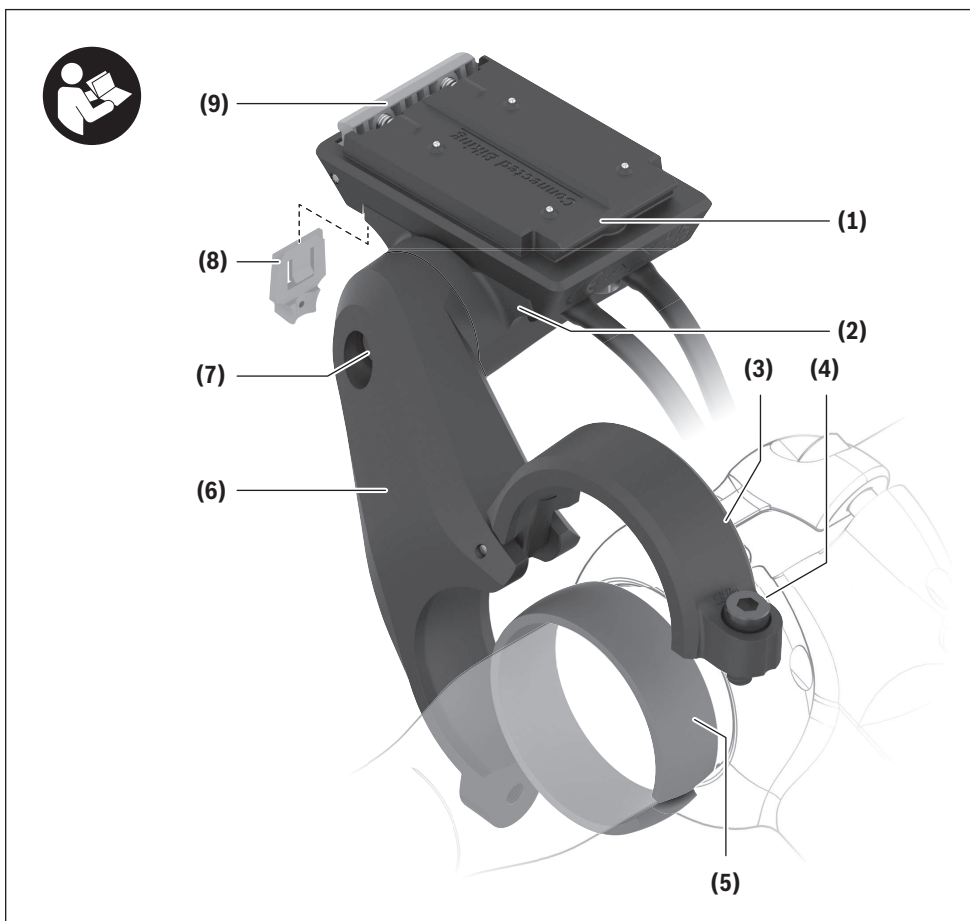
[kontakt@bosch.de](mailto:kontakt@bosch.de)

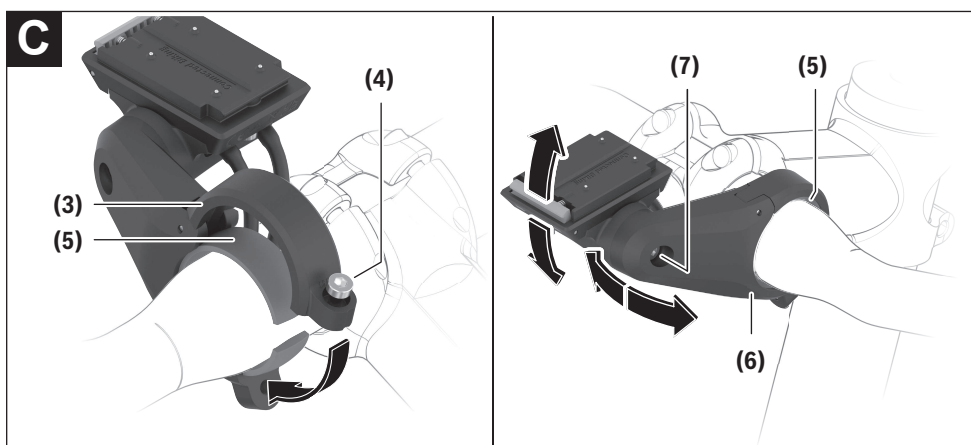
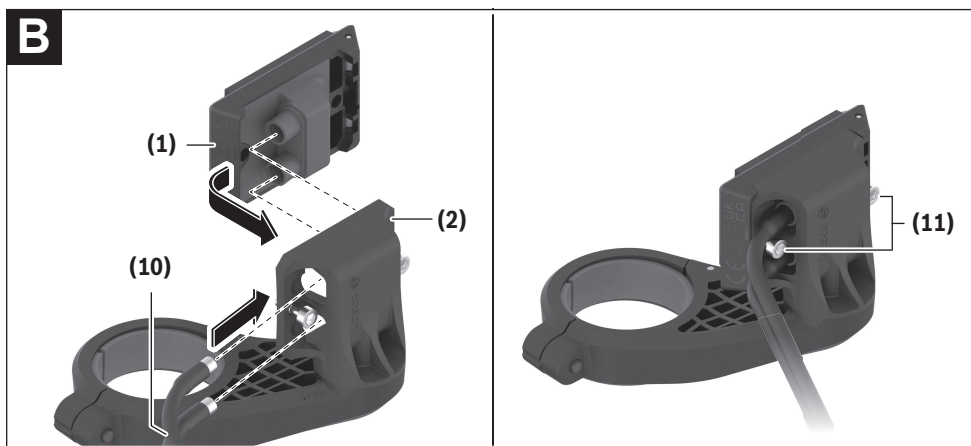
**0 275 007 3S1** (2025.01) T / 30 **WEU**

**de** Originalbetriebsanleitung  
**en** Original operating instructions  
**fr** Notice d'utilisation d'origine  
**es** Instrucciones de servicio originales  
**pt** Manual de instruções original  
**it** Istruzioni d'uso originali  
**nl** Oorspronkelijke gebruiksaanwijzing  
**da** Original brugsanvisning  
**sv** Originalbruksanvisning  
**no** Original bruksanvisning  
**fi** Alkuperäinen käyttöopas

**is** Þýðing notendahandbókar úr  
frummáli  
**el** Πρωτότυπες οδηγίες λειτουργίας









## Sicherheitshinweise



**Lesen Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen.** Versäumnisse bei der Einhaltung der Sicherheitshinweise und Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und/oder schwere Verletzungen verursachen.

**Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf.**

- ▶ **Lesen und beachten Sie die Sicherheitshinweise und Anweisungen in allen Betriebsanleitungen der eBike-Komponenten sowie in der Betriebsanleitung Ihres eBikes.**
- ▶ **Die Kontaktflächen des Display Mounts können sehr heiß werden (> 60 °C). Lassen Sie die Kontaktflächen auskühlen, bevor Sie diese anfassen.** Dies gilt insbesondere dann, wenn Sie einen **SmartphoneGrip/ SmartphoneGrip Vertical** verwenden.
- ▶ **Halten Sie verschluckbare Kleinteile fern von kleinen Kindern.** Es drohen schwere Verletzungen.
- ▶ **Schließen Sie niemals die Pins kurz!** Der Display-Halter kann irreparabel beschädigt werden und muss dann ausgetauscht werden.
- ▶ **Stellen Sie sicher, dass die Kontakte frei von Verschmutzungen sind.** Dadurch vermeiden Sie Funktionsstörungen oder Schäden.
- ▶ **Prüfen Sie nach einem Sturz den Display-Halter auf scharfe Kanten.** Tauschen Sie ihn gegebenenfalls aus.
- ▶ **Stellen Sie das eBike nicht kopfüber auf dem Lenker und dem Sattel ab, wenn das Display oder seine Halterung über den Lenker hinausragen.** Das Display oder die Halterung können irreparabel beschädigt werden. Nehmen Sie das Display auch vor Einspannen des eBikes in einen Montagehalter ab, um zu vermeiden, dass das Display abfällt oder beschädigt wird.
- ▶ **Beachten Sie alle nationalen Vorschriften zur Zulassung und Verwendung von eBikes.**

## Produkt- und Leistungsbeschreibung

### Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Der Display-Halter ist dazu bestimmt, die mechanische und die elektrische Verbindung zu einem Display herzustellen. Mit dem Display-Halter dürfen nur original Bosch eBike-Komponenten der Systemgeneration **das smarte System** verbunden werden.

Für ein funktionierendes eBike ist ein Display-Halter nicht erforderlich.

## Abgebildete Komponenten

Die Nummerierung der abgebildeten Komponenten bezieht sich auf die Darstellungen auf den Grafikseiten zu Beginn der Anleitung.

- (1) Display-Aufnahme
- (2) Adapterschale
- (3) Schelle für Halterung
- (4) Schellenschraube
- (5) sphärischer Distanzgummi
- (6) 1-Arm-Halter
- (7) Schraube für Neigungsverstellung
- (8) Sicherungsplatte
- (9) Rasthaken
- (10) Anschlussleitungen
- (11) Befestigungsschrauben für Display-Aufnahme

Die Display-Aufnahme (1) kann auch direkt in die Fahrradkonstruktion eingebettet sein.

## Technische Daten

| Display-Halter      | Display Mount |                                          |
|---------------------|---------------|------------------------------------------|
| Produkt-Code        |               | BDS3210<br>BDS3250<br>BDS3620<br>BDS3630 |
| Ausgangsspannung    | V             | 4,75–5,4                                 |
| Ausgangsstrom, max. | A             | 1,5                                      |
| Betriebstemperatur  | °C            | –5 ... +40                               |
| Lagertemperatur     | °C            | +10 ... +40                              |
| Schutzart           |               | IP55                                     |

## Montage

**Hinweis:** Verwenden Sie keinen Innensechskantschlüssel mit Kugelkopf.

### Montagepositionen (siehe Bild A)

Der 1-Arm-Halter kann an 3 verschiedenen Positionen am Lenker montiert werden:

- Vor dem Lenker ①
- Über dem Vorbau ②
- Im Lenkerdreieck ③

**Hinweis:** Um eine saubere Kabelführung zu gewährleisten, muss für die verschiedenen Positionen jeweils die passende Display-Aufnahme verwendet werden: vor dem Lenker die Display-Aufnahme BDS3210 (elektrische Anschlüsse hinten); über dem Vorbau oder im Dreieck die Display-Aufnahme BDS3250 (elektrische Anschlüsse vorn).

Wollen Sie die Montageposition ändern und verfügen Sie über die richtige Display-Aufnahme (1), müssen Sie zunächst den 1-Arm-Halter (6) demontieren und danach neu montieren.

**Hinweis:** Bitte beachten Sie, dass es 2 verschiedene Lenkerdurchmesser (31,8 mm und 35 mm) gibt. Ihr Fachhandel hilft Ihnen bei der Auswahl der richtigen Komponenten.

### Einbau der Display-Aufnahme (siehe Bild B)

Setzen Sie die Display-Aufnahme **(1)** in die Adapterschale **(2)** ein. Achten Sie dabei auf die gewünschte Einbauposition. Schrauben Sie die Display-Aufnahme **(1)** mit den Schrauben **(11)** von unten fest. Achten Sie dabei auf das auf der Adapterschale **(2)** angegebene Drehmoment.

Schließen Sie die von der Antriebseinheit und Bedieneinheit kommenden Anschlusskabel **(10)** an. Für die Funktionsfähigkeit ist es gleichgültig, welches Kabel in welchen Anschluss gesteckt wird. Achten Sie beim Stecken der Kabel auf die Markierungen am Stecker und am Kabel, dass diese zueinander passen.

### Befestigung am Lenker (siehe Bild C)

**Hinweis:** Die Befestigung des Display-Halters darf nur im zylindrischen Bereich des Lenkers und nicht im konischen Bereich erfolgen. Um das Display mittig ausrichten zu können, muss der Lenker einen zylindrischen Bereich von mindestens 90 mm Breite haben.

Öffnen Sie die Schelle und bringen Sie den 1-Arm-Halter **(6)** mit dem sphärischen Distanzgummi **(5)** in die gewünschte Position. Ziehen Sie die Schellenschraube **(4)** leicht an, so dass Sie den 1-Arm-Halter **(6)** noch bewegen können.

Stellen Sie die Neigung der Display-Aufnahme durch Lösen und Feststellen der Schraube **(7)** ein. Stellen Sie vorzugsweise die Neigung ohne Display ein.

In der Verbindung des 1-Arm-Halters **(6)** mit der Adapterschale befindet sich eine Verzahnung, die ein Ausrichten der Adapterschale nur in vordefinierten Positionen möglich macht. Achten Sie vor dem Anziehen der Schraube **(7)** darauf, dass die Zähne richtig ineinander greifen. Beachten Sie zusätzlich das auf dem 1-Arm-Halter **(6)** angegebene Drehmoment.

Durch den sphärischen Distanzgummi **(5)** ist es möglich, den 1-Arm-Halter **(6)** in alle Richtungen zu bewegen.

Bringen Sie den 1-Arm-Halter **(6)** in die endgültige Position und ziehen Sie die Schellenschraube **(4)** fest. Beachten Sie auch hier das auf dem 1-Arm-Halter **(6)** angegebene Drehmoment.

### Sicherungsplatte

Mit der Sicherungsplatte **(8)** kann ein auf der Display-Halterung angebrachtes Endgerät gesichert werden. Die Verwendung wird in der jeweiligen Endgeräte-Betriebsanleitung beschrieben.

## Wartung und Service

### Wartung und Reinigung

Der Display-Halter darf nicht mit Druckwasser gereinigt werden.

Verwenden Sie für die Reinigung ein weiches, nur mit Wasser befeuchtetes Tuch. Verwenden Sie keine Reinigungsmittel.

► **Lassen Sie alle Reparaturen ausschließlich von einer Fachwerkstatt ausführen.**

### Kundendienst und Anwendungsberatung

Bei allen Fragen zum eBike und seinen Komponenten wenden Sie sich an eine Fachwerkstatt.

Kontaktdaten der Fachwerkstätten finden Sie auf der Internetseite [www.bosch-ebike.com](http://www.bosch-ebike.com).



Weiterführende Informationen zu den eBike-Komponenten und ihren Funktionen finden Sie im Bosch eBike Help Center.

### Entsorgung und Stoffe in Erzeugnissen

Angaben zu Stoffen in Erzeugnissen finden Sie unter folgendem Link: [www.bosch-ebike.com/de/material-compliance](http://www.bosch-ebike.com/de/material-compliance).

Werfen Sie eBikes und ihre Komponenten nicht in den Hausmüll!

Eine Rückgabe im Handel ist möglich, sofern dieser die Rücknahme freiwillig anbietet oder gesetzlich dazu verpflichtet ist. Beachten Sie dabei die nationalen Bestimmungen.



Die einzelnen eBike-Komponenten sowie Zubehör und Verpackungen sollen einer umweltgerechten Wiederverwertung zugeführt werden.

Stellen Sie eigenständig sicher, dass sich keine personenbezogenen Daten mehr auf diesen eBike-Komponenten befinden.

Batterien, die zerstörungsfrei aus den eBike-Komponenten entnommen werden können, müssen vor der Entsorgung selbst entnommen und der separaten Batteriesammlung zugeführt werden.



Gemäß der Verordnung (EU) 2023/1542 müssen nicht mehr gebrauchsfähige Elektrogeräte und defekte oder verbrauchte Akkus/Batterien getrennt gesammelt und einer umweltgerechten Wiederverwertung zugeführt werden.

Die getrennte Sammlung der Elektrogeräte dient der sortenreinen Vorsortierung und unterstützt eine ordnungsgemäße Behandlung und Rückgewinnung der Rohstoffe und schont damit Mensch und Umwelt.



Änderungen vorbehalten.

## Safety instructions



**Read all the safety information and instructions.** Failure to observe the safety information and follow instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury.

**Save all safety warnings and instructions for future reference.**

- **Read and observe the safety warnings and instructions contained in all the operating instructions for the eBike components and in the operating instructions of your eBike.**
- **The contact surfaces of the Display Mount may become very hot (> 60 °C). Allow the contact surfaces to adjust to the ambient temperature before you touch them.** This is particularly important when using a SmartphoneGrip/SmartphoneGrip Vertical.
- **Keep swallowable small parts away from small children.** There is a risk of serious injury.
- **Never short-circuit the pins.** The display holder may be irreparably damaged and must then be replaced.
- **Ensure that the contacts are free of dirt.** By doing this, you prevent malfunctions or damage.
- **After a fall, check the display holder for sharp edges.** Replace it if required.
- **Do not stand your eBike upside down on its saddle and handlebars if the display or its holder protrude from the handlebars.** This may irreparably damage the display or the holder. Also remove the display before placing the eBike on a wall mount to ensure that the display does not fall off or become damaged.
- **Observe all national regulations which set out the approved use of eBikes.**

## Product description and specifications

### Intended use

The display holder is intended to establish the mechanical and electrical connection to a display.

Only original Bosch eBike components from the system generation **the smart system** can be connected to the display holder.

A display holder is not required for an eBike to function.

### Product features

The numbering of the components shown refers to the illustrations on the graphics pages at the beginning of the manual.

- (1) Display mount
- (2) Adapter tray
- (3) Clamp for holder
- (4) Clamp screw

- (5) Round rubber spacer
- (6) 1-arm socket
- (7) Screw for adjusting tilt
- (8) Removal blocker
- (9) Snap-in hook
- (10) Connection cables
- (11) Fastening screws for display mount

The display mount (1) can also be embedded in the bicycle design.

### Technical data

| Display holder        | Display Mount |                                          |
|-----------------------|---------------|------------------------------------------|
| Product code          |               | BDS3210<br>BDS3250<br>BDS3620<br>BDS3630 |
| Output voltage        | V             | 4.75–5.4                                 |
| Output current, max.  | A             | 1.5                                      |
| Operating temperature | °C            | –5 to +40                                |
| Storage temperature   | °C            | +10 to +40                               |
| Protection rating     |               | IP55                                     |

## Fitting

**Note:** Do not use a ball end hex key.

### Installation positions (see figure A)

The 1-arm socket can be mounted at three different positions on the handlebars:

- In front of the handlebars ①
- Over the stem ②
- In the triangle between the stem and handlebar ③

**Note:** In order to ensure clean cable routing, the appropriate display mount must be used for each of the three different positions: The BDS3210 display mount for in front of the handlebars (electrical connections at the rear); the BDS3250 display mount for over the stem or in the triangle between the stem and handlebar (electrical connections at the front).

If you want to change the installation position and you have the correct display mount (1), you must first remove the 1-arm socket (6) and re-mount it afterwards.

**Note:** Please be aware that there are two different handlebar diameters (31.8 mm and 35 mm). Your specialist retailer will help you to select the correct components.

### Mounting the display mount (see figure B)

Insert the display mount (1) into the adapter tray (2). Ensure that it is in the required installation position. Secure the display mount (1) from below using the screws (11). When doing so, be aware of the torque specified on the adapter tray (2).

Connect the connection cables (10) that come out of the drive unit and the control unit. It does not matter which

cable is connected to which connection for the functions to work. When connecting the cables, ensure that the markings on the connector and on the cable match.

### Securing on the handlebars (see figure C)

**Note:** The display holder must only be secured in the cylindrical area of the handlebars and not in the tapered area. To align the display in the centre, the handlebars must have a cylindrical area of at least 90 mm in width.

Open the clamp and bring the 1-arm socket (6), together with the round rubber spacer (5), into the required position. Gently tighten the clamp screw (4) so that the 1-arm socket (6) can still move.

Adjust the tilt for the display mount by loosening and tightening the screw (7). Ideally, the inclination should be adjusted without the display.

In the connection between the 1-arm socket (6) and the adapter tray, there are interlocking teeth, which means that it is only possible to align the adapter tray in predefined positions. Before tightening the screw (7), make sure that the teeth engage in one another correctly. In addition, be aware of the torque specified on the 1-arm socket (6).

Thanks to the round rubber spacer (5), it is possible to move the 1-arm socket (6) in all directions.

Bring the 1-arm socket (6) into its final position and tighten the clamp screw (4). Be aware of the torque specified on the 1-arm socket (6) here too.

### Removal blocker

A device attached to the display holder can be secured using the removal blocker (8). Usage is described in the operating instructions for the respective device.

## Maintenance and servicing

### Maintenance and cleaning

The display holder must not be cleaned with pressurised water.

Use a soft cloth dampened only with water for cleaning. Do not use cleaning products of any kind.

► **Please make sure you have all repairs carried out by a service centre.**

### After-sales service and advice on using products

If you have any questions about the eBike and its components, contact a specialist workshop.

For contact details of specialist workshops, please visit [www.bosch-ebike.com](http://www.bosch-ebike.com).



Further information on the eBike components and their functions can be found in the Bosch eBike Help Center.

### Disposal and substances in products

You can find information about substances in products at the following link:

[www.bosch-ebike.com/en/material-compliance](http://www.bosch-ebike.com/en/material-compliance).

Do not dispose of eBikes and their components with household waste.

An in-store return is possible, provided the store voluntarily offers a return or is legally obligated to do so. Refer to the national regulations in this case.



The individual eBike components as well as accessories and packaging should be recycled in an environmentally friendly manner.

You must independently ensure that no personal data is stored on these eBike components any longer. Batteries that can be removed from the eBike components without destruction must be removed before disposal itself and sorted for separate battery collection.



In accordance with Regulation (EU) 2023/1542, electrical and electronic equipment that is no longer suitable for use and defective or used rechargeable batteries/non-rechargeable batteries must be collected separately and recycled in an environmentally friendly manner.

Electrical and electronic equipment are collected separately for pre-sorting by type and helps to ensure that raw materials are treated and recovered properly, thereby protecting people and the environment.



**Subject to change without notice.**

## Consignes de sécurité



**Lisez attentivement toutes les instructions et consignes de sécurité.** Le non-respect des instructions et consignes de sécurité peut provoquer un choc électrique, un incendie et/ou entraîner de graves blessures.

**Conservez tous les avertissements et toutes les instructions pour pouvoir s'y reporter ultérieurement.**

- **Lisez et respectez les consignes de sécurité et les instructions de toutes les notices d'utilisation des composants VAE, ainsi que la notice d'utilisation de votre VAE.**
- **Les surfaces de contact du support d'écran Display Mount peuvent devenir très chaudes (plus de 60 °C). Laissez refroidir les surfaces de contact avant de les toucher.** Cette recommandation s'applique tout particulièrement en cas d'utilisation d'un support SmartphoneGrip/SmartphoneGrip Vertical.
- **Gardez les petites pièces susceptibles d'être avalées hors de portée des jeunes enfants.** Elles peuvent engendrer un risque de blessures graves.
- **Ne créez jamais un court-circuit entre les broches !** Le support d'écran pourrait en être irrémédiablement endommagé et devrait alors être remplacé.
- **Assurez-vous que les contacts ne sont pas encrassés.** Des dysfonctionnements ou des dommages pourraient en résulter.
- **Après une chute, vérifiez que le support d'écran ne présente aucune arête vive.** Remplacez-le si nécessaire.
- **Ne retournez pas le vélo en prenant appui sur le guidon et la selle quand l'écran ou son support sont montés sur le guidon.** L'écran ou son support risqueraient de subir des dommages irréparables. Retirez l'écran avant de fixer le vélo dans un support de montage, pour éviter que l'écran tombe ou soit endommagé.
- **Respectez toutes les réglementations nationales relatives à l'homologation et l'utilisation de vélos électriques.**

## Description des prestations et du produit

### Utilisation conforme

Le support d'écran est destiné à établir la jonction mécanique et la connexion électrique avec un écran.

Il n'est permis de connecter au support d'écran que des composants VAE Bosch d'origine de la génération **the smart system (le système intelligent)**.

Le support d'écran n'est pas obligatoire. Le VAE peut fonctionner sans lui.

### Éléments constitutifs

La numérotation des éléments se réfère aux représentations sur les pages graphiques situées en début de notice.

- (1) Fixation d'écran
- (2) Coque d'adaptation
- (3) Collier pour support
- (4) Vis de collier
- (5) Caoutchouc entretoise sphérique
- (6) Support 1 bras
- (7) Vis de réglage de l'inclinaison
- (8) Plaque de sécurité
- (9) Crochet de blocage
- (10) Câbles de raccordement
- (11) Vis de fixation pour fixation d'écran

La fixation d'écran (1) peut également être intégrée directement à la structure de la bicyclette.

## Caractéristiques techniques

| Support d'écran                | Display Mount |                                          |
|--------------------------------|---------------|------------------------------------------|
| Code produit                   |               | BDS3210<br>BDS3250<br>BDS3620<br>BDS3630 |
| Tension de sortie              | V             | 4,75 - 5,4                               |
| Courant de sortie maxi         | A             | 1,5                                      |
| Températures de fonctionnement | °C            | -5 ... +40                               |
| Températures de stockage       | °C            | +10 ... +40                              |
| Indice de protection           |               | IP55                                     |

## Montage

**Remarque :** N'utilisez pas de clé six pans à rotule.

### Emplacements de montage (voir figure A)

Le support 1 bras peut être monté à trois emplacements différents sur le guidon :

- Devant le guidon ①
- Au-dessus de la potence ②
- dans le triangle du guidon ③

**Remarque :** Pour garantir un câblage propre, utiliser la fixation d'écran adaptée à l'emplacement : devant le guidon, fixation d'écran BDS3210 (connexions électriques à l'arrière) ; au-dessus de la potence ou dans le triangle, fixation d'écran BDS3250 (connexions électriques à l'avant).

Si vous souhaitez changer d'emplacement de montage et disposez de la fixation d'écran (1) appropriée, commencez par retirer le support 1 bras (6), puis remontez-le.

**Remarque :** Il existe 2 diamètres de guidon différents (31,8 mm et 35 mm). Votre revendeur vous aidera à choisir les bons composants.

### Installation de la fixation d'écran (voir figure B)

Insérez la fixation d'écran (1) dans la coque d'adaptation (2). Ce faisant, respectez l'emplacement d'installation désiré. Fixez la fixation d'écran (1) en serrant les vis (11) par le

bas. Respectez le couple de serrage indiqué sur la coque d'adaptation (2).

Raccordez les câbles de connexion (10) issus de l'unité motrice et de l'unité déportée. Chaque câble peut être branché indifféremment sur chaque port. Lors du branchement des câbles, assurez-vous que les marques indiquées sur la fiche et le câble correspondent.

### Fixation sur le guidon (voir figure C)

**Remarque :** Le support d'écran ne peut être fixé que sur la partie cylindrique du guidon, pas sur la partie conique. Pour pouvoir fixer un écran au centre du guidon, ce dernier doit présenter une partie cylindrique d'au moins 90 mm de largeur.

Ouvrez le collier et positionnez le support 1 bras (6) muni du caoutchouc entretoise sphérique (5) à l'emplacement souhaité. Serrez légèrement la vis du collier (4) de manière à pouvoir encore déplacer le support 1 bras (6).

Réglez l'inclinaison de la fixation d'écran en desserrant et serrant la vis (7). Réglez de préférence l'inclinaison sans écran.

La jonction entre le support 1 bras (6) et la coque d'adaptation comporte des crans qui obligent la coque d'adaptation à prendre une des positions prédéfinies. Avant de serrer la vis (7), assurez-vous que ces crans sont correctement imbriqués. En outre, respectez le couple indiqué sur le support 1 bras (6).

Le caoutchouc entretoise sphérique (5) permet de déplacer le support 1 bras (6) dans toutes les directions.

Déplacez le support 1 bras (6) en position finale et serrez la vis de serrage (4). Respectez de nouveau le couple indiqué sur le support 1 bras (6).

### Plaque de sécurité

La plaque de sécurité (8) permet de fixer un appareil sur le support d'écran. L'utilisation de cet appareil est décrite dans son mode d'emploi.

## Entretien et service après-vente

### Nettoyage et entretien

Le support d'écran ne doit pas être nettoyé avec de l'eau sous pression.

Pour son nettoyage, utilisez un chiffon doux, humidifié avec de l'eau uniquement. N'utilisez pas de détergent.

► **Confiez toutes les réparations à un atelier spécialisé dans la réparation et l'entretien des vélos électriques.**

### Service après-vente et conseil utilisateurs

Pour toutes les questions concernant votre vélo électrique et ses éléments, adressez-vous à un atelier spécialisé dans l'entretien et la réparation de vélos électriques.

Vous trouverez les données de contact des ateliers spécialisés dans l'entretien et la réparation de vélos électriques sur le site internet [www.bosch-ebike.com](http://www.bosch-ebike.com).



Vous trouverez d'autres informations sur les composants VAE et leurs fonctions dans le Bosch eBike Help Center.

## Élimination et matériaux dans les produits

Vous trouverez des indications sur les matériaux utilisés dans les produits sous le lien suivant :

[www.bosch-ebike.com/en/material-compliance](http://www.bosch-ebike.com/en/material-compliance).

Ne jetez pas les systèmes eBike et leurs éléments constitutifs dans les ordures ménagères !

Une reprise du produit est possible dans la mesure où le revendeur le propose de lui-même ou s'il y est contraint par la loi. Observez les dispositions nationales en vigueur.



Rapportez les composants du VAE ainsi que les accessoires et emballages dans un centre de recyclage respectueux de l'environnement.

Assurez-vous que toutes les données personnelles enregistrées sur ces composants de VAE ont bien été effacées.

Avant la mise au rebut des composants de VAE, retirez impérativement les piles qu'il est possible d'extraire sans endommagement et déposez-les dans un point de collecte.



Le règlement (UE) 2023/1542 oblige à collecter séparément les équipements électriques et électroniques, piles/batteries usagés ou défectueux et à les déposer dans un centre de recyclage respectueux de l'environnement.

La collecte séparée des équipements électriques permet un premier tri sélectif, facilite le traitement et la récupération des matières premières et contribue par conséquent à la protection de l'homme et de l'environnement.



FR  
Cet appareil  
et ses accessoires  
se recyclent



À DÉPOSER  
EN MAGASIN



À DÉPOSER  
EN DÉCHÈTERIE

Points de collecte sur [www.quefairedemesdechets.fr](http://www.quefairedemesdechets.fr)



FR



Sous réserve de modifications.

## Indicaciones de seguridad



**Lea íntegramente todas las indicaciones de seguridad e instrucciones.** Las faltas de observación de las indicaciones de seguridad y de las instrucciones pueden causar descargas eléctricas, incendios y/o lesiones graves.

**Guarde todas las indicaciones de seguridad e instrucciones para posibles consultas futuras.**

- ▶ **Lea y siga todas las indicaciones de seguridad e instrucciones de todos las instrucciones de servicio de los componentes de la eBike, así como las instrucciones de servicio de su eBike.**
- ▶ **Las superficies de contacto del soporte de la pantalla Display Mount pueden alcanzar una temperatura muy elevada (> 60 °C). Deje que las superficies de contacto se templen antes de tocarlas.** Esto es especialmente válido si utiliza un SmartphoneGrip/SmartphoneGrip Vertical.
- ▶ **Mantenga las piezas pequeñas tragables fuera del alcance de los niños pequeños.** Existe riesgo de lesiones graves.
- ▶ **¡Nunca cortocircuite las clavijas!** El soporte de la pantalla puede sufrir daños irreparables y luego se debe sustituir.
- ▶ **Asegúrese de que los contactos están libres de ensuciamientos.** Así evitará que se produzcan fallos de funcionamiento o daños.
- ▶ **Después de una caída, compruebe que el soporte de la pantalla no tenga bordes afilados.** En caso dado, sustitúyalo.
- ▶ **No coloque la eBike boca abajo sobre el manillar y el sillín cuando el display o su soporte sobresalga del manillar.** El display o el soporte pueden dañarse irreparablemente. También retire el display antes de sujetar la eBike en un soporte de montaje para evitar que el display se caiga o se dañe.
- ▶ **Observe todas las prescripciones nacionales para la matriculación y la utilización de eBikes.**

## Descripción del producto y servicio

### Utilización reglamentaria

El soporte del display está diseñado para establecer la conexión mecánica y eléctrica con un display.

En el soporte del display sólo se pueden conectar componentes originales de Bosch eBike de la generación del sistema **the smart system (el smart system)**.

El soporte del display no es necesario para el funcionamiento de la eBike.

## Componentes principales

La numeración de los componentes representados hace referencia a las figuras de las páginas de gráficos que aparecen al inicio de las instrucciones.

- (1) Alojamiento de la pantalla
- (2) Carcasa del adaptador
- (3) Abrazadera para el soporte
- (4) Tornillo de abrazadera
- (5) Goma distanciadora esférica
- (6) Soporte de 1 brazo
- (7) Tornillo para la regulación de la inclinación
- (8) Placa de seguridad
- (9) Gancho de retención
- (10) Cables de conexión
- (11) Tornillos de fijación para el alojamiento de la pantalla

El alojamiento de la pantalla (1) también se puede empotrar directamente en la estructura de la bicicleta.

## Datos técnicos

| Soporte de pantalla           | Display Mount |                                          |
|-------------------------------|---------------|------------------------------------------|
| Código de producto            |               | BDS3210<br>BDS3250<br>BDS3620<br>BDS3630 |
| Tensión de salida             | V             | 4,75–5,4                                 |
| Corriente de salida, máx.     | A             | 1,5                                      |
| Temperatura de servicio       | °C            | –5 ... +40                               |
| Temperatura de almacenamiento | °C            | +10 ... +40                              |
| Grado de protección           |               | IP55                                     |

## Montaje

**Indicación:** No utilice una llave hexagonal con cabeza esférica.

### Posiciones de montaje (ver figura A)

El soporte de 1 brazo puede montarse en tres posiciones diferentes en el manillar:

- Delante del manillar ①
- Sobre la parte frontal ②
- En el triángulo del manillar ③

**Indicación:** Para garantizar un tendido de cables adecuado, debe utilizarse el alojamiento de pantalla apropiado para las distintas posiciones: delante del manillar, el alojamiento de pantalla BDS3210 (conexiones eléctricas detrás); sobre la parte frontal o en triángulo, el alojamiento de pantalla BDS3250 (conexiones eléctricas delante).

Si desea cambiar la posición de montaje y dispone del alojamiento correcto de la pantalla (1), primero debe retirar el soporte de 1 brazo (6) y luego volver a montarlo.

**Indicación:** Por favor, tenga en cuenta que hay 2 diámetros de manillar diferentes (31,8 mm y 35 mm). Su distribuidor

especializado le ayudará a elegir los componentes adecuados.

## Montaje del alojamiento de pantalla (ver figura B)

Coloque el alojamiento de pantalla (1) en la carcasa del adaptador (2). Preste atención a la posición de montaje deseada. Atornille firmemente el alojamiento de la pantalla (1) con los tornillos (11) desde abajo. Preste atención al par de apriete indicado en la carcasa del adaptador (2).

Conecte los cables de conexión (10) procedentes de la unidad motriz y de la unidad de mando. Para la capacidad de funcionamiento no importa qué cable se enchufa en qué conexión. Al enchufar los cables, preste atención a las marcas del enchufe y del cable para asegurarse de que coincidan.

## Fijación en el manillar (ver figura C)

**Indicación:** El soporte del display solo debe fijarse en la zona cilíndrica del manillar y no en la zona cónica. Para poder centrar el display, el manillar debe tener un área cilíndrica de al menos 90 mm de ancho.

Abra la abrazadera y coloque el soporte de 1 brazo (6) con la goma distanciadora esférica (5) a la posición deseada.

Apriete ligeramente el tornillo de la abrazadera (4) de modo que pueda seguir moviendo el soporte de 1 brazo (6).

Ajuste la inclinación del alojamiento del display aflojando y apretando el tornillo (7). Preferiblemente, ajuste la inclinación sin el display.

En la conexión del soporte de 1 brazo (6) con la cubeta adaptadora, se encuentra un dentado que permite alinear la cubeta adaptadora solo en posiciones predefinidas. Antes de apretar el tornillo (7), asegúrese de que los dientes encajan correctamente. Además, tenga en cuenta el par de apriete especificado en el soporte de 1 brazo (6).

Gracias a la goma distanciadora esférica (5) es posible mover el soporte de 1 brazo (6) en todas las direcciones.

Coloque el soporte de 1 brazo (6) en la posición final y apriete el tornillo de la abrazadera (4). También en este caso, tenga en cuenta el par de apriete especificado en el soporte de 1 brazo (6).

## Placa de seguridad

Con la placa de seguridad (8) se puede fijar un aparato terminal montado en el soporte de la pantalla. La utilización se describe en las instrucciones de servicio del aparato final correspondiente.

## Mantenimiento y servicio

### Mantenimiento y limpieza

El soporte de la pantalla no debe limpiarse con agua a presión.

Para la limpieza, utilice un paño suave, humedecido únicamente con agua. No utilice productos de limpieza.

► **Sólo deje realizar todas las reparaciones por un taller especializado.**

## Servicio técnico y atención al cliente

En caso de cualquier consulta sobre la eBike y sus componentes, diríjase a un taller especializado.

Los detalles de contacto de los talleres especializados se pueden encontrar en el sitio web [www.bosch-ebike.com](http://www.bosch-ebike.com).



Informaciones adicionales sobre los componentes de la eBike y sus funciones se encuentran en el Bosch eBike Help Center.

## Eliminación y sustancias contenidas en productos

Puede encontrar información sobre sustancias contenidas en productos en el siguiente enlace:

[www.bosch-ebike.com/en/material-compliance](http://www.bosch-ebike.com/en/material-compliance).

¡No arroje eBikes y sus componentes a la basura!

La devolución al comercio minorista es posible si éste ofrece la devolución voluntariamente o está legalmente obligado a hacerlo. En ello, respete la normativa nacional.



Los componentes individuales de la eBike, así como los accesorios y los embalajes, deberán someterse a un proceso de recuperación que respete el medio ambiente.

Asegúrese por su cuenta de que no hay datos personales almacenados en estos componentes de la eBike.

Las pilas que puedan extraerse de los componentes de la eBike sin ser destruidas, deben extraerse antes de la eliminación y llevarlas a la recogida selectiva de pilas.



De conformidad con el Reglamento (UE) 2023/1542, los aparatos eléctricos que ya no puedan utilizarse y las pilas/acumuladores recargables defectuosos o usados deben recogerse por separado y reciclarse de forma respetuosa con el medio ambiente.

La recolección selectiva de aparatos eléctricos sirve para la preclasificación por tipos y favorece el tratamiento adecuado y la recuperación de materias primas, protegiendo así a las personas y al medio ambiente.



**Reservado el derecho de modificación.**

## Instruções de segurança



**Leia todas as indicações e instruções de segurança.** A inobservância das indicações e instruções de segurança pode causar choque elétrico, incêndio e/ou ferimentos graves.

**Guarde todas as indicações e instruções de segurança para utilização futura.**

- ▶ **Leia e respeite as indicações e instruções de segurança existentes em todos os manuais de instruções dos componentes eBike assim como no manual de instruções da sua eBike.**
- ▶ **As superfícies de contacto do Display Mount podem ficar muito quentes (> 60 °C). Deixe as superfícies de contacto arrefecerem antes de lhes tocar.** Tal aplica-se especialmente se utilizar um **SmartphoneGrip/ SmartphoneGrip Vertical**.
- ▶ **Mantenha peças pequenas que possam ser ingeridas afastadas de crianças pequenas.** Existe risco de ferimentos graves.
- ▶ **Nunca corte-circuite os pinos!** O suporte do mostrador pode ficar irremediavelmente danificado tendo de ser substituído.
- ▶ **Certifique-se de que os contactos não têm sujidade.** Deste modo evita anomalias ou danos.
- ▶ **Verifique se existem arestas afiadas após uma queda do suporte do mostrador.** Se necessário, substitua-o.
- ▶ **Não coloque a eBike invertida sobre o guiador e o selim, caso o ecrã ou o respetivo suporte sobressaiam do guiador.** O ecrã ou o suporte pode ficar irremediavelmente danificado. Retire igualmente o ecrã antes de prender a eBike a um suporte de montagem, para evitar que o ecrã caia ou fique danificado.
- ▶ **Respeite todos os regulamentos nacionais relativos à homologação e utilização das eBikes.**

## Descrição do produto e do serviço

### Utilização adequada

O suporte do ecrã destina-se a estabelecer a ligação mecânica e elétrica com um ecrã.

Ao suporte do ecrã só podem ser ligados componentes eBike originais da Bosch da geração de sistema **the smart system (o sistema inteligente)**.

Não é necessário um suporte do ecrã para que a eBike fique funcional.

## Componentes ilustrados

A numeração dos componentes exibidos diz respeito às representações existentes nas páginas dos gráficos no início do manual.

- (1) Encaixe do mostrador
- (2) Invólucro do adaptador
- (3) Abraçadeira para o suporte
- (4) Parafuso da abraçadeira
- (5) Borracha distanciadora esférica
- (6) Suporte de 1 braço
- (7) Parafuso para o ajuste da inclinação
- (8) Placa de bloqueio
- (9) Gancho de engate
- (10) Cabos de ligação
- (11) Parafusos de fixação para o encaixe do mostrador

O encaixe do mostrador (1) também pode estar diretamente incorporado na estrutura da bicicleta.

## Dados técnicos

| Suporte do mostrador         | Display Mount |                                          |
|------------------------------|---------------|------------------------------------------|
| Código do produto            |               | BDS3210<br>BDS3250<br>BDS3620<br>BDS3630 |
| Tensão de saída              | V             | 4,75–5,4                                 |
| Corrente de saída, máx.      | A             | 1,5                                      |
| Temperatura operacional      | °C            | –5 ... +40                               |
| Temperatura de armazenamento | °C            | +10 ... +40                              |
| Tipo de proteção             |               | IP55                                     |

## Montagem

**Nota:** não utilize qualquer chave sextavada interior com ponta esférica.

### Posições de montagem (ver figura A)

O suporte de 1 braço pode ser montado no guiador em três posições diferentes:

- À frente do guiador ①
- Sobre a peça intercalar ②
- No triângulo do guiador ③

**Nota:** para assegurar uma boa passagem de cabos, é necessário utilizar respetivamente o suporte do mostrador adequado para as diferentes posições: antes do guiador o suporte do mostrador BDS3210 (ligações elétricas atrás); sobre a peça intercalar ou no triângulo o suporte do mostrador BDS3250 (ligações elétricas à frente).

Se quiser alterar a posição de montagem e possuir o suporte do mostrador correto (1), tem de desmontar primeiro o suporte de 1 braço (6) e depois montá-lo novamente.

**Nota:** tenha em atenção que existem 2 diâmetros de guiador diferentes (31,8 mm e 35 mm). O seu agente especializado pode ajudá-lo na seleção dos componentes corretos.

## Montagem do encaixe do mostrador (ver figura B)

Coloque o encaixe do mostrador (1) no invólucro do adaptador (2). No processo, tenha atenção à posição de montagem desejada. Aparafuse o encaixe do mostrador (1) com os parafusos (11) a partir de baixo. Tenha atenção ao binário indicado no invólucro do adaptador (2).

Conecte os cabos de conexão (10) provenientes da unidade de acionamento e unidade de comando. Para a funcionalidade é indiferente que cabo é encaixado em que conexão. Ao encaixar o cabo certifique-se de que as marcações no conector e no cabo coincidem.

## Fixação no guidador (ver figura C)

**Nota:** a fixação do suporte do ecrã só pode ser feita na área cilíndrica do guidador e não na área cônica. Para poder alinhar o ecrã ao centro, é necessário que o guidador tenha uma área cilíndrica de pelo menos 90 mm de largura.

Abra a abraçadeira e coloque o suporte de 1 braço (6) com a borracha distanciadora esférica (5) na posição desejada. Aperte ligeiramente o parafuso da abraçadeira (4), de forma a que ainda possa mover o suporte de 1 braço (6).

Ajuste a inclinação do encaixe do ecrã soltando e apertando o parafuso (7). De preferência, ajuste a inclinação sem ecrã.

Na ligação do suporte de 1 braço (6) com o invólucro do adaptador existe um dentado que permite o alinhamento do invólucro do adaptador apenas em posições predefinidas. Antes de apertar o parafuso (7), certifique-se de que os dentes encaixam de forma correta uns nos outros. Observe adicionalmente o binário indicado no suporte de 1 braço (6).

Através da borracha distanciadora esférica (5) é possível mover o suporte de 1 braço (6) em todas as direções.

Coloque o suporte de 1 braço (6) na posição definitiva e aperte o parafuso da abraçadeira (4). Observe também aqui o binário indicado no suporte de 1 braço (6).

## Placa de bloqueio

Com a placa de bloqueio (8) é possível fixar um aparelho terminal colocado no suporte do mostrador. A utilização é descrita no respetivo manual de instruções do aparelho terminal.

## Manutenção e assistência técnica

### Manutenção e limpeza

O suporte do mostrador não pode ser limpo com água sob pressão.

Para a limpeza utilize um pano macio apenas humedecido com água. Não utilize produtos de limpeza.

► **Todas as reparações têm de ser realizadas exclusivamente por uma oficina especializada.**

## Serviço pós-venda e aconselhamento

Se tiver questões sobre a eBike e respetivos componentes, contacte uma oficina especializada.

Pode consultar os dados de contacto das oficinas especializadas na página de Internet [www.bosch-ebike.com](http://www.bosch-ebike.com).



Pode encontrar mais informação acerca dos componentes eBike e as respetivas funções no Bosch eBike Help Center.

## Eliminação e substâncias em artigos

Encontra indicações acerca de substâncias em artigos através do seguinte link:

[www.bosch-ebike.com/en/material-compliance](http://www.bosch-ebike.com/en/material-compliance).

Não deite a eBike e respetivos componentes para o lixo doméstico!

É possível uma devolução, desde que o comerciante se ofereça voluntariamente para aceitar a recolha ou desde que esteja legalmente obrigado a isso. Para tal, observe as disposições nacionais.



Cada um dos componentes eBike, assim como acessórios e embalagens devem ser reciclados de forma ambientalmente correta.

Certifique-se de que já não há dados pessoais nestes componentes eBike.

As baterias que podem ser removidas dos componentes eBike sem serem destruídas, devem ser removidas antes da eliminação e colocadas num ponto de recolha separado para baterias.



De acordo com o Regulamento (UE) 2023/1542, os equipamentos elétricos que já não são utilizáveis e as baterias/pilhas defeituosas ou usadas devem ser recolhidos separadamente e reciclados de forma ambientalmente correta.

A recolha separada de eletrodomésticos serve para classificação prévia por tipo e apoia o tratamento e recuperação adequados das matérias-primas, protegendo assim as pessoas e o ambiente.



Sob reserva de alterações.

## Avvertenze di sicurezza



**Leggere tutte le avvertenze e disposizioni di sicurezza.** La mancata osservanza delle avvertenze e disposizioni di sicurezza può causare folgorazioni, incendi e/o lesioni di grave entità.

**Conservare tutte le avvertenze di sicurezza e le istruzioni operative per ogni esigenza futura.**

- **Leggere e rispettare le avvertenze di sicurezza e le istruzioni riportate in tutte le istruzioni per l'uso dei componenti eBike e nelle istruzioni per l'uso dell'eBike.**
- **Le superfici di contatto del Display Mount possono diventare molto calde (> 60 °C). Lasciar raffreddare le superfici di contatto prima di toccarle.** Questo vale in particolare se si utilizza uno **SmartphoneGrip/ SmartphoneGrip Vertical**.
- **Tenere lontano dai bambini le piccole parti che possono essere inghiottite.** Sussiste il rischio di lesioni gravi.
- **Non cortocircuitare mai i pin!** Il supporto per display può danneggiarsi in modo irreparabile e sarà quindi necessario sostituirlo.
- **Accertarsi che i contatti siano privi di impurità.** Per evitare anomalie di funzionamento o danni.
- **Dopo una caduta verificare che il supporto per display non presenti dei bordi taglienti.** All'occorrenza, sostituirlo.
- **Non posizionare l'eBike capovolta sul manubrio e sul sellino, qualora il display o il relativo supporto sporgano sopra il manubrio.** Il display o il relativo supporto potrebbe subire danni irreparabili. Il display andrà prelevato anche prima di fissare l'eBike su un supporto di montaggio, per evitare che il display cada o venga danneggiato.
- **Attenersi a tutte le prescrizioni nazionali per l'omologazione e l'utilizzo di eBikes.**

## Descrizione del prodotto e dei servizi forniti

### Utilizzo conforme

Il supporto per display è progettato per collegare meccanicamente ed elettricamente un display.

Collegare al supporto per display esclusivamente componenti eBike originali Bosch della generazione di sistema **the smart system (il sistema intelligente)**.

Il supporto per display non è necessario per il funzionamento di una eBike.

## Componenti illustrati

La numerazione dei componenti illustrati nelle figure è riferita alle rappresentazioni sulle pagine con rappresentazione grafica all'inizio delle istruzioni.

- (1) Attacco per display
- (2) Guscio adattatore
- (3) Fascetta per supporto
- (4) Vite della fascetta
- (5) Distanziale sferico in gomma
- (6) Supporto a 1 braccio
- (7) Vite per la regolazione dell'inclinazione
- (8) Piastra di fissaggio
- (9) Gancio di arresto
- (10) Cavi di collegamento
- (11) Viti di fissaggio per attacco per display

L'attacco per display (1) può anche essere integrato direttamente nella struttura della bici.

## Dati tecnici

| Supporto per display     | Display Mount |                                          |
|--------------------------|---------------|------------------------------------------|
| Codice prodotto          |               | BDS3210<br>BDS3250<br>BDS3620<br>BDS3630 |
| Tensione di uscita       | V             | 4,75–5,4                                 |
| Corrente di uscita, max. | A             | 1,5                                      |
| Temperatura di esercizio | °C            | –5 ... +40                               |
| Temperatura di magazzino | °C            | +10 ... +40                              |
| Grado di protezione      |               | IP55                                     |

## Montaggio

**Avvertenza:** non utilizzare chiavi a brugola con testa sferica.

### Posizioni di montaggio (vedere fig. A)

Il supporto a 1 braccio può essere montato sul manubrio in tre posizioni diverse:

- Davanti al manubrio ①
- Sopra allo stelo ②
- Nell'angolo del manubrio ③

**Nota:** per garantire un passaggio corretto dei cavi, per le diverse posizioni bisogna utilizzare il rispettivo attacco per display adatto: davanti al manubrio l'attacco per display BDS3210 (collegamenti elettrici dietro); sopra allo stelo o nell'angolo del manubrio l'attacco per display BDS3250 (collegamenti elettrici davanti).

Se si desidera modificare la posizione di montaggio e si dispone dell'attacco per display (1) corretto, è necessario prima smontare il supporto a 1 braccio (6) e poi rimontarlo.

**Avvertenza:** tenere presente che ci sono due diametri del manubrio diversi (31,8 mm e 35 mm). Il vostro rivenditore specializzato di fiducia può offrirvi supporto nella scelta dei componenti corretti.

## Montaggio dell'attacco per display (vedere fig. B)

Inserire l'attacco per display (1) nel guscio adattatore (2), prestando attenzione alla posizione di montaggio desiderata. Fissare l'attacco per display (1) sul lato inferiore con le viti (11). Prestare attenzione alla coppia di serraggio indicata sul guscio adattatore (2).

Collegare i cavi di collegamento (10) provenienti dall'unità motrice e dall'unità di comando. Ai fini della funzionalità, è indifferente quale cavo venga inserito in quale attacco. Quando si collegano i cavi assicurarsi che le marcature sul connettore e sul cavo corrispondano.

## Fissaggio sul manubrio (vedere fig. C)

**Avvertenza:** il supporto per display può essere fissato solo nell'area cilindrica del manubrio e non in quella conica. Per poter allineare il display al centro, il manubrio deve presentare un'area cilindrica con una larghezza di almeno 90 mm. Aprire la fascetta e portare nella posizione desiderata il supporto a 1 braccio (6) con il distanziale sferico in gomma (5). Serrare leggermente la vite della fascetta (4), in modo che il supporto a 1 braccio (6) possa ancora muoversi.

Regolare l'inclinazione dell'attacco per display allentando e stringendo la vite (7). Regolare l'inclinazione preferibilmente senza display.

Nel collegamento tra il supporto a 1 braccio (6) e il guscio adattatore si trova una dentatura che consente di inclinare il guscio adattatore solo in alcune posizioni predefinite. Prima di serrare la vite (7) accertarsi che i denti siano ingranati correttamente. Osservare inoltre la coppia di serraggio indicata sul supporto a 1 braccio (6).

Grazie al distanziale sferico in gomma (5) è possibile muovere il supporto a 1 braccio (6) in tutte le direzioni.

Portare il supporto a 1 braccio (6) nella posizione definitiva e serrare la vite della fascetta (4). Anche in questo caso, osservare la coppia di serraggio indicata sul supporto a 1 braccio (6).

## Piastra di fissaggio

Con la piastra di fissaggio (8) è possibile fissare un dispositivo applicato sul supporto per display. L'utilizzo è descritto nelle istruzioni d'uso del rispettivo dispositivo.

## Manutenzione ed assistenza

### Manutenzione e pulizia

Il supporto per display non deve essere pulito con acqua in pressione.

Per la pulizia utilizzare un panno morbido, inumidito esclusivamente con acqua. Non utilizzare alcun tipo di detergente.

► **Far effettuare qualsiasi intervento di riparazione esclusivamente da un'officina specializzata.**

## Servizio Assistenza Clienti e Consulenza Tecnica

Per qualsiasi domanda riguardo all'eBike e ai relativi componenti, rivolgersi a un'officina specializzata.

I dati di contatto delle officine specializzate sono disponibili sul sito web [www.bosch-ebike.com](http://www.bosch-ebike.com).



Informazioni dettagliate in merito ai componenti dell'eBike ed alle relative funzioni sono riportate nel Bosch eBike Help Center.

## Smaltimento e sostanze contenute nei prodotti

Le indicazioni relative alle sostanze contenute nei prodotti sono consultabili al seguente link:

[www.bosch-ebike.com/en/material-compliance](http://www.bosch-ebike.com/en/material-compliance).

Non gettare le eBikes, né i relativi componenti, nei rifiuti domestici.

La restituzione al rivenditore è possibile se quest'ultimo si offre di ritirare il prodotto volontariamente o se è obbligato per legge a farlo. Osservare le relative normative nazionali.



I singoli componenti dell'eBike, gli accessori e gli imballaggi devono essere riciclati nel rispetto dell'ambiente.

Assicurarsi personalmente che su questi componenti dell'eBike non siano più presenti dati personali.

Le batterie che possono essere rimosse dai componenti dell'eBike senza essere distrutte devono essere rimosse già prima dello smaltimento e sottoposte ad apposita raccolta differenziata.



In conformità al Regolamento (UE) 2023/1542, gli apparecchi elettrici non più utilizzabili e le batterie/pile difettose o usate devono essere raccolti separatamente e riciclati nel rispetto dell'ambiente.

La raccolta differenziata dei dispositivi elettrici ha lo scopo di smistare preliminarmente e in purezza le sostanze e supporta un trattamento e un riciclaggio conformi delle materie prime, rispettando così le persone e l'ambiente.



Con riserva di modifiche tecniche.

## Veiligheidsaanwijzingen



**Lees alle veiligheidsaanwijzingen en instructies.** Het niet naleven van de veiligheidsaanwijzingen en instructies kan elektrische schokken, brand en/of zware verwondingen veroorzaken.

**Bewaar alle veiligheidsaanwijzingen en instructies voor de toekomst.**

- **Lees de veiligheidsaanwijzingen en instructies in alle gebruiksaanwijzingen van de eBike-componenten en in de gebruiksaanwijzing van uw eBike, en volg deze op.**
- **De contactvlakken van de Display Mount kunnen zeer heet worden (> 60 °C).** Laat de contactvlakken afkoelen, voordat u deze vastpakt. Dit geldt vooral wanneer u een SmartphoneGrip/SmartphoneGrip Vertical gebruikt.
- **Houd kleine onderdelen die kunnen worden ingeslikt, uit de buurt van kleine kinderen.** Er bestaat gevaar voor ernstig letsel.
- **Veroorzaak nooit kortsluiting tussen de pennen!** De displayhouder kan onherstelbaar worden beschadigd en moet dan worden vervangen.
- **Zorg ervoor dat de contacten niet vuil zijn.** Daardoor vermijdt u functiestoringen of schade.
- **Controleer na een val de displayhouder op scherpe randen.** Vervang hem eventueel.
- **Zet de eBike niet ondersteboven op stuur en zadel neer, wanneer het display of de houder ervan buiten het stuur uitsteekt.** Het display of de houder kunnen onherstelbaar beschadigd worden. Pak het display weg, ook voordat u de eBike in een montagehouder vastzet, om te voorkomen dat het display eraf valt of beschadigd wordt.
- **Neem goed nota van alle nationale voorschriften voor toelating en gebruik van eBikes.**

## Beschrijving van product en werking

### Beoogd gebruik

De displayhouder is bestemd voor het tot stand brengen van de mechanische en elektrische verbinding met een display.

Met de displayhouder mogen uitsluitend originele Bosch eBike-componenten van de systeemgeneratie **the smart system (het smart systeem)** worden verbonden.

Voor een functionerende eBike is een displayhouder niet noodzakelijk.

## Afgebeelde componenten

De nummering van de afgebeelde componenten heeft betrekking op de weergaven op de pagina's met afbeeldingen aan het begin van de gebruiksaanwijzing.

- (1) Display-opname
- (2) Adapterschaal
- (3) Klem voor houder
- (4) Klemschroef
- (5) Bolvormig afstandsrubber
- (6) 1-arm-houder
- (7) Schroef voor hellingverstelling
- (8) Borgplaat
- (9) Vergrendelhaak
- (10) Aansluitkabels
- (11) Bevestigingsschroeven voor display-opname

De display-opname (1) kan ook direct in de fietsconstructie geïntegreerd zijn.

## Technische gegevens

| Displayhouder        | Display Mount |                                          |
|----------------------|---------------|------------------------------------------|
| Productnummer        |               | BDS3210<br>BDS3250<br>BDS3620<br>BDS3630 |
| Uitgangsspanning     | V             | 4,75–5,4                                 |
| Uitgangsstroom, max. | A             | 1,5                                      |
| Gebruikstemperatuur  | °C            | –5 ... +40                               |
| Opslagtemperatuur    | °C            | +10 ... +40                              |
| Beschermklasse       |               | IP55                                     |

## Montage

**Aanwijzing:** Gebruik geen binnenzeskantsleutel met kogelkop.

### Montageposities (zie afbeelding A)

De 1-arm-houder kan op drie verschillende posities op het stuur worden gemonteerd:

- vóór het stuur ①
- boven de stuurpen ②
- in de stuurdriehoek ③

**Aanwijzing:** Om een fatsoenlijke kabelgeleiding te waarborgen, moet voor de verschillende posities telkens de juiste display-opname worden gebruikt: vóór het stuur de display-opname BDS3210 (elektrische aansluitingen achter); boven de stuurpen of in de driehoek de display-opname BDS3250 (elektrische aansluitingen voor).

Als u de montagepositie wilt veranderen en beschikt u over de juiste display-opname (1), dan moet u eerst de 1-arm-houder (6) demonteren en daarna opnieuw monteren.

**Aanwijzing:** Let erop dat er 2 verschillende stuurdiameters (31,8 mm en 35 mm) zijn. Uw dealer helpt u bij het kiezen van de juiste componenten.

## Montage van de display-opname (zie afbeelding B)

Plaats de display-opname **(1)** in de adapterschaal **(2)**. Let daarbij op de gewenste montagepositie. Schroef de display-opname **(1)** met de schroeven **(11)** van onderaf vast. Let daarbij op het draaimoment dat op de adapterschaal **(2)** staat aangegeven.

Sluit de van de aandrijfeenheid en bedieningseenheid komende aansluitkabels **(10)** aan. Voor de werking maakt het niet uit welke kabel in welke aansluiting wordt gestoken. Let er bij het insteken van de kabels op dat de markeringen op de stekker en op de kabel bij elkaar passen.

## Bevestiging op het stuur (zie afbeelding C)

**Aanwijzing:** De displayhouder mag alleen in het cilindrische deel van het stuur en niet in conische deel worden bevestigd. Om het display in het midden te kunnen uitlijnen, moet het stuur een cilindrisch deel van minimaal 90 mm breed hebben.

Open de klem en zet de 1-arm-houder **(6)** met het bolvormige afstandsrubber **(5)** in de gewenste positie. Draai de klem-schroef **(4)** iets aan, zodat u de 1-arm-houder **(6)** nog kunt bewegen.

Stel de helling van de display-opname door los- en vastdraaien van de schroef **(7)** in. Stel bij voorkeur de schuinite zonder display in.

In de verbinding van de 1-arm-houder **(6)** met de adapterschaal bevindt zich een vertanding die het mogelijk maakt om de adapterschaal alleen in van tevoren gedefinieerde posities uit te lijnen. Let er vóór het vastdraaien van de schroef **(7)** op dat de tanden goed in elkaar grijpen. Let bovendien op het draaimoment dat op de 1-arm-houder **(6)** staat aangegeven.

Door het bolvormige afstandsrubber **(5)** is het mogelijk de 1-arm-houder **(6)** in alle richtingen te bewegen.

Zet de 1-arm-houder **(6)** in de definitieve positie en draai de klem-schroef **(4)** vast. Let ook hier op het draaimoment dat op de 1-arm-houder **(6)** staat aangegeven.

## Borgplaat

Met de borgplaat **(8)** kan een op de displayhouder aangebracht eindapparaat worden vastgezet. Het gebruik wordt beschreven in de gebruiksaanwijzing van het betreffende eindapparaat.

## Onderhoud en service

### Onderhoud en reiniging

De displayhouder mag niet met water onder druk worden gereinigd.

Gebruik voor de reiniging een zachte, alleen met water bevochtigde doek. Gebruik geen reinigingsmiddelen.

► **Laat alle reparaties uitsluitend door een gespecialiseerde fietsenmaker uitvoeren.**

## Klantenservice en gebruiksadvies

Neem bij alle vragen over de eBike en zijn componenten contact op met een gespecialiseerde fietsenmaker.

Contactgegevens van de gespecialiseerde fietsenmakers vindt u op de internetpagina [www.bosch-ebike.com](http://www.bosch-ebike.com).



Meer informatie over de eBike-componenten en hun functies vindt u in het Bosch eBike Help Center.

## Afvoer en stoffen in producten

Informatie over stoffen in producten vindt u onder de volgende link: [www.bosch-ebike.com/en/material-compliance](http://www.bosch-ebike.com/en/material-compliance).

Gooi eBikes en hun componenten niet bij het huisvuil!

Teruggave in de handel is mogelijk voor zover deze de terugname vrijwillig aanbiedt of hiertoe wettelijk verplicht is. Neem daarbij goed nota van de nationale voorschriften.



De afzonderlijke eBike-componenten zoals accessoires en verpakkingen moeten op een voor het milieu verantwoorde wijze worden gerecycled.

Zorg er zelf voor dat zich geen persoonsgegevens meer op deze eBike-componenten bevinden.

Batterijen die niet-destructief uit de eBike-componenten kunnen worden genomen, moeten vóór de afvoer zelf verwijderd en naar een apart inzamelpunt voor batterijen gebracht worden.



Conform de verordening (EU) 2023/1542 moeten afgedankte elektrische en elektronische apparatuur en defecte of verbruikte accu's/batterijen apart ingezameld en op een voor het milieu verantwoorde wijze worden gerecycled.

Het apart inzamelen van elektrische apparaten is bedoeld voor een zuivere voorsortering en ondersteunt een correcte behandeling en terugwinning van de grondstoffen. Op deze manier worden mens en milieu gespaard.



**Wijzigingen voorbehouden.**

## Sikkerhedsinstrukser



**Læs alle sikkerhedsinstrukser og anvisninger.** Overholdes sikkerhedsinstrukserne og anvisningerne ikke, er der risiko for elektrisk stød, brand og/eller alvorlige kvæstelser.

**Opbevar alle sikkerhedsinstrukser og anvisninger til fremtidig brug.**

- **Læs og overhold sikkerhedsanvisningerne og instruktionerne i alle brugsanvisninger til eBike-komponenterne samt i brugsanvisningen til din eBike.**
- **Kontaktfladerne på Display Mount kan blive meget varme (> 60 °C). Lad kontaktfladerne afkøle, før du tager fat om dem.** Dette gælder især, hvis du bruger en **SmartphoneGrip/SmartphoneGrip Vertical** (smartphone-holder).
- **Opbevar smådele uden for små børns rækkevidde.** Det kan få fatale konsekvenser, hvis de sluges.
- **Kortslut aldrig stikbenene!** Displayholderen kan lide uoprettelig skade og skal i så fald udskiftes.
- **Sørg for, at kontakterne er rene.** På den måde undgår du funktionssvigt eller skader.
- **Kontrollér altid, om displayholderen har skarpe kanter, hvis du er styrtet.** I så fald skal den udskiftes.
- **Stil ikke eBike omvendt på styret og sadlen, hvis displayet eller holderen rager op over styret.** Displayet eller holderen kan blive ødelagt, så de ikke kan repareres. Tag også displayet af før fastspænding af eBiken i en monteringsholder for at undgå, at displayet falder af eller beskadiges.
- **Vær opmærksom på alle nationale forskrifter vedrørende godkendelse og anvendelse af eBikes.**

## Produkt- og ydelsesbeskrivelse

### Beregnet anvendelse

Displayholderen er beregnet til at etablere mekanisk og elektrisk forbindelse til et display.

Der må kun sluttes originale Bosch eBike-komponenter i systemgenerationen **the smart system (det intelligente system)** til displayholderen.

Der kræves ikke en displayholder for at få eBiken til at virke.

## Illustrerede komponenter

Nummereringen af de afbildede komponenter vedrører illustrationerne på grafiksiderne i begyndelsen af vejledningen.

- (1) Tilslutningsenhed til display
- (2) Adapterskal
- (3) Spændebånd til holder
- (4) Spændebåndsskrue
- (5) Sfærisk afstandsgummi
- (6) 1-armet holder
- (7) Skrue til hældningsindstilling
- (8) Låseplade
- (9) Indhak
- (10) Tilslutningsledninger
- (11) Monteringsskruer til tilslutningsenhed til display

Tilslutningsenheden til displayet (1) kan også være integreret direkte i cyklens konstruktion.

## Tekniske data

| Displayholder         | Display Mount |                                          |
|-----------------------|---------------|------------------------------------------|
| Produktkode           |               | BDS3210<br>BDS3250<br>BDS3620<br>BDS3630 |
| Udgangsspænding       | V             | 4,75–5,4                                 |
| Udgangsstrøm, maks.   | A             | 1,5                                      |
| Driftstemperatur      | °C            | –5 ... +40                               |
| Opbevaringstemperatur | °C            | +10 ... +40                              |
| Kapslingsklasse       |               | IP55                                     |

## Montering

**Bemærk:** Brug ikke en unbrakonøgle med kuglehoved.

### Monteringspositioner (se billede A)

Den 1-armede holder kan monteres på styret i tre forskellige positioner:

- Foran styr ①
- Over frempind ②
- På tribar ③

**Bemærk!** For at sikre en korrekt kabelføring skal du bruge den rigtige displayholder til de forskellige positioner: Ved montering foran styr skal du bruge tilslutningsenhed til display BDS3210 (elektrisk tilslutning i bag), ved montering over frempind eller på tribar skal du bruge tilslutningsenhed til display BDS3250 (elektrisk tilslutning foran).

Hvis du vil skifte monteringsposition, og du har den rigtige tilslutningsenhed til displayet (1), skal du først afmontere den 1-armede holder (6) og derefter montere den igen.

**Bemærk!** Der findes 2 forskellige styrdiametre (31,8 mm og 35 mm). Din autoriserede forhandler hjælper dig med at vælge de rigtige komponenter.

## Montering af tilslutningsenhed til display (se billede B)

Sæt tilslutningsenheden til displayet (1) i adapterskallen (2). Vær opmærksom på den ønskede monteringsposition. Skru tilslutningsenheden til displayet (1) fast nedefra med skrue (11). Vær opmærksom på det angivne tilspændingsmomentet på adapterskallen (2).

Tilslut tilslutningskablet (10), der kommer fra drivenheden og betjeningsenheden. Det er uden betydning for funktionen, hvilket kabel der sluttes til hvilken tilslutning. Når du sætter kablet i, skal du være opmærksom på markeringerne på stik og kabel, da de skal passe til hinanden.

## Montering på styr (se billede C)

**Bemærk!** Displayholderen må kun monteres på den cylindriske del af styret og ikke på den koniske. For at du kan fastgøre displayet i midten, skal styret have et cylindrisk område med en bredde på mindst 90 mm.

Åbn spændebåndet, og anbring den 1-armede holder (6) med det sfæriske afstandsgummi (5) i den ønskede position. Spænd spændebåndsskruen (4) let, så du stadig kan bevæge den 1-armede holder (6).

Indstil hældningen af tilslutningsenheden til displayet ved at løsne og spænde skruen (7). Indstil så vidt muligt hældningen uden display.

I forbindelse med den 1-armede holder (6) sidder der en fortanding, som betyder, at adapterskallen kun kan indstilles i fordefinerede positioner. Sørg for, at tænderne griber rigtigt ind i hinanden, før du spænder skruen (7). Vær desuden opmærksom på det angivne tilspændingsmoment på den 1-armede holder (6).

Ved hjælp af det sfæriske afstandsgummi (5) kan du bevæge den 1-armede holder (6) i alle retninger.

Anbring 1-arms-holderen (6) i slutposition, og spænd spændebåndsskruen (4). Vær også her opmærksom på det angivne tilspændingsmoment på den 1-armede holder (6).

## Låseplade

Med låsepladen (8) kan du fastgøre en mobilenhed på displayholderen. Du kan læse, hvordan du gør, i brugsanvisningen til den pågældende mobilenhed.

## Vedligeholdelse og service

### Vedligeholdelse og rengøring

Displayholderen må ikke rengøres med vandtryk.

Brug en blød klud, der kun er fugtet med vand, til rengøring. Brug ikke rengøringsmiddel.

► **Alle reparationer skal altid udføres af et autoriseret værksted.**

### Kundeservice og anvendelsesrådgivning

Ved alle spørgsmål om eBiken og dens komponenter bedes du kontakte et specialværksted.

Du finder specialværkstedernes kontaktoplysninger på hjemmesiden [www.bosch-ebike.com](http://www.bosch-ebike.com).



Du finder flere oplysninger om eBike-komponenterne og deres funktioner i Bosch eBike Help Center.

## Bortskaffelse og stoffer i enheder

Du kan finde oplysninger om stoffer i enhederne ved at klikke på følgende link:

[www.bosch-ebike.com/en/material-compliance](http://www.bosch-ebike.com/en/material-compliance).

Smid ikke eBikes og deres komponenter ud sammen med husholdningsaffaldet!

Returnering til forhandleren i forbindelse med bortskaffelse er mulig, i det omfang forhandleren selv tilbyder dette eller er forpligtet hertil ifølge loven. Vær i den forbindelse opmærksom på gældende nationale regler.



De enkelte eBike-komponenter samt tilbehør og emballage skal afleveres til miljøvenligt genbrug.

Du skal selv sørge for, at dine personoplysninger fjernes fra disse eBike-komponenter.

Hvis der er batterier, som kan fjernes fra eBike-komponenterne uden at blive ødelagt, skal du selv fjerne dem og aflevere dem til separat batteriindsamling, før du bortskaffer enheden.



I henhold til forordning (EU) 2023/1542 skal elektriske enheder, der ikke længere kan bruges, og defekte eller opbrugte akkuer/batterier sorteres og afleveres til miljøvenligt genbrug.

Når du afleverer udtjent elektronisk udstyr på en miljøstation, er du med til at sikre, at det behandles korrekt, og at råstofferne bliver genvundet til gavn for mennesker og miljø.



**Ret til ændringer forbeholdes.**

## Säkerhetsanvisningar



**Läs igenom alla säkerhetsanvisningar och instruktioner.** Fel som uppstår till följd av att säkerhetsinstruktionerna och anvisningarna inte följts kan orsaka elstöt, brand och/eller allvarliga personskador.

### Spara alla säkerhetsanvisningar och anvisningar.

- **Läs och beakta säkerhetsanvisningarna och anvisningar i alla bruksanvisningarna för eBike-komponenterna samt i bruksanvisningen för din eBike.**
- **Displayhållarens Display Mount kontaktytor kan bli mycket varma (> 60 °C). Låt kontaktytorna svalna innan du tar på dem.** Detta gäller i synnerhet om du använder SmartphoneGrip/SmartphoneGrip Vertical.
- **Håll smådelar utom räckhåll för små barn.** Risk för allvarliga skador.
- **Kortslut aldrig stiften!** Displayhållaren kan få permanenta skador och måste i detta fall bytas ut.
- **Kontrollera att kontakterna är fria från smuts.** Därmed undviker du störningar eller skador.
- **Kontrollera att displayhållaren är hel efter ett fall.** Byt ut vid behov.
- **Ställ inte eBike upp och ner på styre och sadel när displayen eller dess hållare sticker upp ovanför styret.** Displayen eller hållaren kan få permanenta skador. Ta också av displayen innan eBike ställs i en monteringsställning, för att undgå att den faller av eller får skador.
- **Beakta alla nationella föreskrifter för godkännande och användning av eBikes.**

## Produkt- och prestandabeskrivning

### Ändamålsenlig användning

Displayhållaren är avsedd att upprätta en mekanisk och elektrisk anslutning till en display.

Endast originalkomponenter från Bosch eBike får anslutas till displayhållaren i systemgenerationen **the smart system (det smarta systemet)**.

En displayhållare är inte nödvändig för en fungerande eBike.

## Illustrerade komponenter

Numreringen av de avbildade komponenterna refererar till bilderna i början av bruksanvisningen.

- (1) Displayanslutning
- (2) Adapterfäste
- (3) Klämma för hållare
- (4) Klämskruv
- (5) Klotformat distansgummi
- (6) 1-armshållare
- (7) Skruv för lutningsinställning
- (8) Fästplatta
- (9) Fästhake
- (10) Anslutningsledningar
- (11) Fästskruvur för displayanslutning

Displayanslutningen (1) kan också vara integrerad i cykelns konstruktion.

## Tekniska data

| Displayhållare     | Display Mount |                                          |
|--------------------|---------------|------------------------------------------|
| Produktkod         |               | BDS3210<br>BDS3250<br>BDS3620<br>BDS3630 |
| Utgångsspänning    | V             | 4,75–5,4                                 |
| Utgångsström, max. | A             | 1,5                                      |
| Drifttemperatur    | °C            | –5 ... +40                               |
| Lagringstemperatur | °C            | +10 ... +40                              |
| Skyddsklass        |               | IP55                                     |

## Montage

**Observera:** Använd inte en insexnyckel med kulhuvud.

### Monteringspositioner (se bild A)

1-armshållaren kan monteras i tre olika positioner på styret:

- Framför styret ①
- Över styrstammen ②
- I styrplattan ③

**Observera:** för att kablar ska kunna placeras korrekt måste passande displayanslutning användas för varje position: framför styret ska displayanslutningen BDS3210 användas (elektriska anslutningar bak), över styrstammen displayanslutningen BDS3250 (elektriska anslutningar fram).

Om du vill ändra monteringsposition och har rätt displayanslutning (1) måste du först demontera 1-armshållaren (6) och sedan montera den igen.

**Observera:** det finns två olika styrdiameter (31,8 mm och 35 mm). Din auktoriserade återförsäljare hjälper dig att välja rätt komponenter.

## Montering av displayanslutningen (se bild B)

Sätt displayanslutningen (1) i adapterfästet (2). Kontrollera att monteringspositionen är korrekt. Skruva fast displayanslutningen (1) underifrån med skruvarna (11). Observera det vridmoment som anges på adapterfästet (2). Anslut kablarna (10) från drivenheten och styr-reglaget. Det spelar ingen roll för funktionen vilken kabel som sätts in i vilken anslutning. När du sätter in kablarna, observera markeringarna på kontakten och kabeln så att de passar varandra.

## Montering på styret (se bild C)

**Observera:** montering av displayanslutningen får endast göras på styrets cylinderformade del, inte på den konformade delen. För att kunna fästa en display på mitten måste styret ha en cylinderformad del på minst 90 mm bredd.

Öppna klämman och ställ 1-armshållaren (6) med det klotformade distansgummit (5) i önskad position. Dra åt klämskruvarna (4) lätt så att du fortfarande kan flytta 1-armshållaren (6).

Ställ in lutningen för displayanslutningen genom att lossa och dra åt skruvarna (7). Justera helst lutningen utan display.

I anslutningen mellan 1-armshållaren (6) och adapterfästet finns en tandning som gör det omöjligt att ställa adapterfästet i en annan position än de som förinställts. Innan du drar åt skruven (7), se till att tänderna går i ingrepp. Beakta även det vridmoment som anges på 1-armshållaren (6).

Tack vare det klotformade distansgummit (5) är det möjligt att flytta 1-armshållaren (6) i alla riktningar.

Ställ 1-armshållaren (6) i slutgiltig position och dra åt klämskruven (4). Beakta även här det vridmoment som anges på 1-armshållaren (6).

## Fästplatta

Med fästplattan (8) kan en enhet som monterats på displayhållaren låsas fast. Information om användning finns i enhetens bruksanvisning.

## Underhåll och service

### Underhåll och rengöring

Displayhållaren får inte rengöras med högtryckstvätt.

Vid rengöring, använd en mjuk trasa som endast är fuktad med vatten. Använd inga rengöringsmedel.

- Låt därefter alla reparationer utföras av en auktoriserad verkstad.

### Kundtjänst och applikationsrådgivning

Vid alla frågor om eBike och dess komponenter vänder du dig till en auktoriserad verkstad.

Kontaktuppgifter till auktoriserade verkstäder hittar du på Internetsidan [www.bosch-ebike.com](http://www.bosch-ebike.com).



Du hittar mer information om eBike-komponenterna och deras funktioner på Bosch eBike Help Center.

## Avfallshantering och material och ämnen

Uppgifter om ämnen och material finns på följande länk: [www.bosch-ebike.com/en/material-compliance](http://www.bosch-ebike.com/en/material-compliance).

Släng inte eBikes och dess komponenter i hushållsavfallet!

Retur kan göras i butik om återförsäljaren erbjuder returen frivilligt eller är förpliktad till detta enligt lag. Beakta nationella bestämmelser.



Enskilda eBike-komponenter, tillbehör och förpackning ska avfallshandteras på ett miljövänligt sätt för återvinning.

Du måste själv se till att inga personuppgifter finns kvar på dessa eBike-komponenter.

Batterier som kan tas ut oskadda ur eBike-komponenter måste tas ut före avfallshantering och lämnas in separat till batteriinsamling.



I enlighet med förordning (EU) 2023/1542 ska elektriska apparater som inte längre är användbara och defekta eller förbrukade uppladdningsbara batterier/batterier samlas in separat och återvinns på ett miljövänligt sätt.

Den separata uppdelningen av elektriska apparater används för försortering och främjar korrekt hantering och återvinning av material och är skonsam för människa och miljö.



Ändringar förbehålles.

## Sikkerhetsanvisninger



**Les sikkerhetsanvisningene og instruksene.** Hvis ikke sikkerhetsanvisningene og instruksene tas til følge, kan det oppstå elektrisk støt, brann og/eller alvorlige personskader.

**Oppbevar alle sikkerhetsinstruksene og anvisningene for fremtidig bruk.**

- **Følg sikkerhetsanvisningene og instruksjonene i alle bruksanvisningene for eBike-komponentene og brukerhåndboken for din eBike.**
- **Kontaktflatene til displayholderen Display Mount kan bli svært varme (> 60 °C). La kontaktflatene avkjøles før du berører disse.** Dette gjelder spesielt hvis du bruker en **SmartphoneGrip/SmartphoneGrip Vertical**.
- **Oppbevar smådeler som kan svelges, utilgjengelig for barn.** Svelging medfører fare for alvorlige personskader.
- **Kortslutt aldri kontaktpinnene!** Det kan føre til permanent skade på displayholderen, og den må skiftes ut.
- **Kontroller at kontaktene er rene.** På den måten unngår du funksjonsfeil eller skader.
- **Etter en velt må du alltid kontrollere om det er skarpe kanter på displayholderen.** Skift den ut om nødvendig.
- **Du må ikke sette eBike opp ned på styret og setet hvis skjermen eller holderen til denne stikker ut over styret.** Det kan føre til permanent skade på skjermen eller holderen. Ta også ut skjermen før sykkelen festes i en monteringsholder, slik at ikke skjermen faller ut eller skades.
- **Følg alle nasjonale forskrifter om godkjenning og bruk av eBikes.**

## Produktbeskrivelse og ytelsesspesifikasjoner

### Forskriftsmessig bruk

Skjermholderen er beregnet brukt til å opprette mekanisk og elektrisk forbindelse med en skjerm.

Bare originale Bosch eBike-komponenter av systemgenerasjon **the smart system (smartsystemet)** må kobles til skjermholderen.

En skjermholder er ikke nødvendig for at en eBike skal fungere.

## Illustrerte komponenter

Nummereringen av de avbildede komponentene er basert på illustrasjonene på grafikkiden i begynnelsen av bruksanvisningen.

- (1) Displayfeste
- (2) Adapterholder
- (3) Klemme for holder
- (4) Skruer for klemme
- (5) Sfærisk avstandsgummi
- (6) Holder med 1 arm
- (7) Skruer for helningsjustering
- (8) Låseplate
- (9) Låsekrok
- (10) Tilkoblingsledninger
- (11) Festeskruer for displayfeste

Displayfestet (1) kan også være integrert i selve sykkelkonstruksjonen.

## Tekniske data

| Displayholder       | Display Mount |                                          |
|---------------------|---------------|------------------------------------------|
| Produktkode         |               | BDS3210<br>BDS3250<br>BDS3620<br>BDS3630 |
| Utgangsspenning     | V             | 4,75–5,4                                 |
| Utgangsstrøm, maks. | A             | 1,5                                      |
| Driftstemperatur    | °C            | –5 ... +40                               |
| Lagringstemperatur  | °C            | +10 ... +40                              |
| Kapslingsgrad       |               | IP55                                     |

## Montering

**Merk:** Ikke bruk en unbrakonøkkel med kulehode.

### Monteringssteder (se bilde A)

Holderen med 1 arm kan monteres på 3 forskjellige steder på styret:

- Foran styret ①
- Over styrefremspringet ②
- I styrebeslaget ③

**Merknad:** For at kablingen skal bli ryddig og ordentlig, må du bruke riktig displayfeste for de forskjellige monteringsstedene: displayfestet BDS3210 foran styret (elektriske tilkoblinger bak); displayfestet BDS3250 over styrefremspringet eller i styrebeslaget (elektriske tilkoblinger foran).

Hvis du ønsker å endre på plasseringen og har riktig displayfeste (1), må du først demontere holderen med 1 arm (6) og deretter montere den på nytt.

**Merk:** Husk at to forskjellige styrediametere (31,8 mm og 35 mm) brukes. Forhandleren hjelper deg med å velge riktige komponenter.

## Montering av displayfestet (se bilde B)

Sett displayfestet (1) i adapterholderen (2). Ta hensyn til ønsket monteringssted. Skru fast displayfestet (1) med skruene (11) fra undersiden. Pass på å overholde tiltrekksmomentet som er angitt på adapterholderen (2).

Koble til tilkoblingskablene (10) fra drivenheten og betjeningsenheten. Det er likegyldig for funksjonen hvilken ledning som settes i hvilken tilkobling. Når du kobler til ledningene, må du passe på at markeringene på støpsel og ledning stemmer overens.

## Feste på styret (se bilde C)

**Merknad:** Skjermholderen må bare festes på det sylindriske området på styret, ikke på det koniske området. Når en skjerm skal sentreres, må styret ha et sylindrisk område med bredde på minst 90 mm.

Åpne klemmen, og sett holderen med 1 arm (6) med den sfæriske avstandsgummien (5) i ønsket posisjon. Stram skruen til klemmen (4) litt. Du skal fortsatt kunne bevege holderen med 1 arm (6).

Still inn helningen til skjermfestet ved å løsne og stramme skruen (7). Still fortrinnsvis inn helningen uten skjermen.

I forbindelsen mellom holderen med 1 arm (6) og adapterholderen er det en fortanning som gjør at adapterholderen bare kan justeres i forhåndsdefinerte posisjoner. Før du trekker til skruen (7), må du passe på at tennene griper riktig inn i hverandre. Sørg også for å overholde tiltrekksmomentet som er angitt på holderen med 1 arm (6).

Den sfæriske avstandsgummien (5) sørger for at det er mulig å bevege holderen med 1 arm (6) i alle retninger.

Sett holderen med 1 arm (6) i den endelige posisjonen, og stram skruen til klemmen (4). Også nå må du passe på å overholde tiltrekksmomentet som er angitt på holderen med 1 arm (6).

## Låseplate

Med låseplaten (8) kan en enhet som er plassert på displayholderen låses fast. Den brukes som beskrevet i brukerhåndboken for enheten.

## Service og vedlikehold

### Vedlikehold og rengjøring

Displayholderen må ikke rengjøres med høytrykksspyler. Rengjør ved bruk av en klut som bare er fuktet med vann. Bruk ikke rengjøringsmidler.

► **Sørg for at alle reparasjoner utelukkende utføres av et spesialisert verksted.**

### Kundeservice og kundeveiledning

Kontakt et fagverksted ved spørsmål om eBike og komponentene.

Du finner kontaktopplysninger til et fagverksted på nettsiden [www.bosch-ebike.com](http://www.bosch-ebike.com).



Du finner mer informasjon om eBike-komponentene og funksjonene til disse i Bosch eBike Help Center.

## Kassering og stoffer i produktene

Informasjon om stoffer i produktene finner du under følgende kobling:

[www.bosch-ebike.com/en/material-compliance](http://www.bosch-ebike.com/en/material-compliance).

eBike og komponentene til sykkel må ikke kastes som vanlig husholdningsavfall!

Retur til forhandler er mulig, forutsatt at denne frivillig tilbyr retur eller er forpliktet til dette i henhold til lov. Følg de nasjonale bestemmelsene.



Hver enkelt eBike-komponent samt tilbehør og emballasje skal leveres til gjenvinning.

Du må selv sørge for at ingen personopplysninger lagres på disse eBike-komponentene.

Batterier som kan tas ut av e-Bike-komponenter uten å bli skadet, skal tas ut før kassering og leveres separat sammen med andre batterier.



I henhold til forordning (EU) 2023/1542 skal elektriske apparater som ikke lenger er i bruk, og defekte eller brukte oppladbare batterier/akkumulatorer samles inn separat og gjenvinnes på en miljøvennlig måte.

Den sorterte innsamlingen av elektroverktøy fungerer som forhåndssortering. Dette bidrar til forskriftsmessig behandling og gjenvinning av råstoffer, og skåner dermed både mennesker og miljø.



**Rett til endringer forbeholdes.**

## Turvallisuusohjeet



### Lue kaikki turvallisuus- ja käyttöohjeet.

Turvallisuus- ja käyttöohjeiden noudattamatta jättäminen voi johtaa sähköiskuun, tulipaloon ja/tai vakavaan loukkaantumiseen.

**Säilytä kaikki turvallisuus- ja käyttöohjeet tulevaa käyttöä varten.**

- **Lue kaikissa eBike-komponenttien käyttöoppaissa ja eBike-pyörän käyttöoppaassa annetut turvallisuus- ja käyttöohjeet ja noudata niitä.**
- **Display Mountin kosketinpinnat saattavat kuumentua voimakkaasti (> 60 °C). Anna kosketinpintojen jäähtyä ennen kuin kosketat niitä.** Tämä ohje tulee huomioida etenkin **SmartphoneGrip/SmartphoneGrip Verticalin** käytössä.
- **Pidä nielemisvaaran takia pienet osat poissa pienten lasten ulottuvilta.** Vakavien vammojen vaara.
- **Älä missään tapauksessa oikosulje liittimiä!** Näytön pidike saattaa vaurioitua käyttökelvottomaksi ja täytyy siinä tapauksessa vaihtaa.
- **Varmista, ettei koskettimissa ole likaa.** Tällä tavalla vältät toimintahäiriöt ja vauriot.
- **Jos pyörä on kaatunut, tarkasta näytön pidike terävien reunojen varalta.** Tarvittaessa vaihda pidike.
- **Älä käännä eBike-pyörää ylösalaisin ohjaustangon ja satulan varaan, jos näyttö tai sen pidike ovat ohjaustankoa ylempänä.** Muuten näyttö ja pidike voivat rikkoutua käyttökelvottomiksi. Irrota näyttö myös ennen kuin kiinnität eBiken asennustelineeseen, jotta näyttö ei pääse putoamaan tai rikkoutumaan.
- **Noudata eBike-pyörien maakohtaisia tyyppihyväksyntä- ja käyttömääräyksiä.**

## Tuotteen ja ominaisuuksien kuvaus

### Määräyksenmukainen käyttö

Näytön pidike on tarkoitettu muodostamaan mekaaninen ja sähköinen yhteys näyttöön.

Näytön pidikkeeseen saa liittää vain alkuperäisiä, **the smart system (älykäs järjestelmä)** -järjestelmäsukupolven Bosch eBike -komponentteja.

eBike-pyörää voi käyttää myös ilman näytön pidikettä.

## Kuvatut osat

Kuvattujen osien numerointi viittaa oppaan alussa oleviin kuvasivujen piirroksiin.

- (1) Näytön pidike
- (2) Adapterikuori
- (3) Pidikkeen kiristin
- (4) Kiristimen ruuvi
- (5) Kumikaulus
- (6) 1-vartinen pidike
- (7) Kaltevuuden säätöruuvi
- (8) Lukituslevy
- (9) Lukitushaka
- (10) Liitäntäjohto
- (11) Näytön pidikkeen kiinnitysruuvit

Näytön pidike (1) tarjoaa myös suoran asennusmahdollisuuden pyörän runkoon.

## Tekniset tiedot

| Näytön pidike     | Display Mount |                                          |
|-------------------|---------------|------------------------------------------|
| Tuotekoodi        |               | BDS3210<br>BDS3250<br>BDS3620<br>BDS3630 |
| Ulostulojännite   | V             | 4,75–5,4                                 |
| Suurin lähtövirta | A             | 1,5                                      |
| Käyttölämpötila   | °C            | –5 ... +40                               |
| Säilytyslämpötila | °C            | +10 ... +40                              |
| Suojausluokka     |               | IP55                                     |

## Asennus

**Huomautus:** älä käytä kuulapäistä kuusiokoloavainta.

### Asennuspaikat (katso kuva A)

1-vartisen pidikkeen voi asentaa kolmeen eri paikkaan ohjaustangossa:

- Ohjaustangon eteen ①
- Eturungon päällä ②
- Etuhaarukan kolmioon ③

**Huomautus:** jotta johdot saadaan asennettua asianmukaisesti, eri kiinnityspaikoissa on käytettävä sopivaa näytön pidikettä: ohjaustangon edessä näytön pidikettä BDS3210 (sähköliitännät takana); eturungon päällä tai etuhaarukan kolmiossa näytön pidikettä BDS3250 (sähköliitännät edessä).

Jos haluat muuttaa asennuspaikkaa ja käytössäsi on oikean mallinen näytön pidike (1), sinun on ensin irrotettava 1-vartinen pidike (6) ja sen jälkeen kiinnitettävä se uudelleen.

**Huomautus:** huomioi kaksi erilaista ohjaustangon halkaisijaa (31,8 mm ja 35 mm). Ammattiliike neuvoa oikeiden komponenttien valinnassa.

## Näytön pidikkeen asentaminen (katso kuva B)

Aseta näytön pidike (1) adapterikuoreen (2). Huomioi tällöin haluamasi asennusasento. Kiinnitä näytön pidike (1) alakautta ruuveilla (11). Huomioi tällöin adapterikuoreessa (2) ilmoitettu kiristysmomentti.

Liitä moottoriyksiköltä ja käyttöyksiköltä tulevat liitäntäjohdot (10) paikoilleen. Toiminnan kannalta on epäolennaista, mikä johto kytketään mihinkin liittimeen. Huomioi pistokkeen ja johdon merkintöjen yhteensopivuus johtojen kytkennässä.

## Kiinnitys ohjaustankoon (katso kuva C)

**Huomautus:** näytön pidikettä ei saa kiinnittää ohjaustangon kartiomaiseen osaan, vaan ainoastaan lieriömäiseen osaan. Näytön kohdistamiseksi keskelle ohjaustangon lieriömäisen osan täytyy olla vähintään 90 mm:n levyinen.

Avaa kiristin ja aseta 1-varsinen pidike (6) kumikauluksen (5) kanssa haluamaasi asentoon. Kiristä kiristimen ruuvia (4) kevyesti niin, että 1-vartista pidikettä (6) voi vielä liikuttaa.

Säädä näytön pidikkeen kallistus löysäämällä tai kiristämällä ruuvia (7). Säädä kallistus mieluiten ilman näyttöä.

1-vartisen pidikkeen (6) ja adapterikuoren välissä on hammas, mikä mahdollistaa adapterikuoren kohdistamisen vain ennalta määrättyihin asentoihin. Varmista kiristäessäsi ruuvia (7), että hampaat lomittuvat kunnolla toisiinsa. Huomioi myös 1-vartisessa pidikkeessä (6) ilmoitettu kiristysmomentti.

Kumikauluksen (5) ansiosta 1-vartista pidikettä (6) voi kääntää kaikkiin suuntiin.

Kohdista 1-vartinen pidike (6) lopulliseen asentoonsa ja kiristä kiristimen ruuvi (4). Huomioi myös tässä vaiheessa 1-vartisessa pidikkeessä (6) ilmoitettu kiristysmomentti.

## Lukituslevy

Näytön pidikkeeseen kiinnitetyn päätelaitteen voi lukita lukituslevyllä (8). Käyttö on kuvattu kunkin päätelaitteen käyttöohjeissa.

## Hoito ja huolto

### Huolto ja puhdistus

Näytön pidikettä ei saa puhdistaa painepesurilla.

Käytä puhdistamiseen pehmeää ja vain vedellä kostutettua liinaa. Älä käytä pesuaineita.

► Teetä kaikki korjaustyöt vain ammattikorjaamossa.

### Asiakaspalvelu ja käyttöneuvonta

Käänny ammattikorjaamon puoleen kaikissa eBike-pyörään ja sen osiin liittyvissä kysymyksissä.

Ammattikorjaamoiden yhteystiedot voit katsoa verkkosivulta [www.bosch-ebike.com](http://www.bosch-ebike.com).



Bosch eBike Help Centeristä saat lisätietoja eBike-komponenteista ja niiden toiminnoista.

## Jätteiden hävittäminen ja tuotteiden valmistusmateriaalit

Tuotteiden valmistusmateriaaleja koskevia tietoja saat seuraavasta linkistä:

[www.bosch-ebike.com/en/material-compliance](http://www.bosch-ebike.com/en/material-compliance).

Älä heitä eBike-pyörää tai sen osia talousjätteisiin!

Palautus myymälöihin on mahdollista, jos ne tarjoavat palautusmahdollisuuden vapaaehtoisesti tai ovat lain mukaan siihen velvoitettuja. Huomioi maakohtaiset määräykset.



Toimita erilliset eBike-osat sekä lisätarvikkeet ja pakkaukset ympäristöystävälliseen jätteiden kierrätykseen.

Varmista itse, ettei näissä eBike-osissa ole enää henkilötietoja.

eBike-osia rikkomatta irrotettavat paristot tulee poistaa ennen hävittämistä ja toimittaa paristojen keräyspisteeseen.



Asetuksen (EU) 2023/1542 mukaisesti käytökelvottomat sähkölaitteet sekä vialliset tai loppuun käytetyt akut/paristot on kerättävä erikseen ja toimitettava ympäristöystävälliseen kierrätykseen.

Sähkölaitteiden keräyspisteessä niiden valmistusmateriaalit lajitellaan erikseen, mikä edistää raaka-aineiden asianmukaista käsittelyä ja talteenottoa. Siten jätteiden kierrätyksellä suojellaan ihmisten terveyttä ja ympäristöä.



Oikeus teknisiin muutoksiin pidätetään.

## Öryggisleiðbeiningar



**Lesið allar öryggisupplýsingar og leiðbeiningar.** Ef ekki er farið að í samræmi við öryggisupplýsingar og leiðbeiningar getur það haft í för með sér raflost, eldsvoða og/eða alvarlegt líkamstjón.

**Geyma skal allar öryggisupplýsingar og leiðbeiningar til síðari nota.**

- ▶ **Lesið og fylgið öryggisupplýsingum og leiðbeiningum í öllum notendahandbókum fyrir búnað rafhjólans sem og í notendahandbók rafhjólans.**
- ▶ **Snertifletir Display Mount geta orðið mjög heitir (> 60 °C). Leyfa skal snertiflötunum að kólna áður en komið er við þá.** Þetta á einkum við þegar **SmartphoneGrip/SmartphoneGrip Vertical** er notað.
- ▶ **Gæta skal þess að smábörn komist ekki í smáhluti sem geta farið ofan í kok.** Hætta er á alvarlegum meiðslum.
- ▶ **Gæta verður þess að valda aldrei skammhlaupi milli tengjanna!** Skjáfestingin getur orðið fyrir varanlegu tjóni og verður þá að skipta um hana.
- ▶ **Gæta skal þess að engin óhreinindi séu á tengjunum.** Þannig má koma í veg fyrir truflanir og skemmdir.
- ▶ **Eftir að dottið er á hjólinu skal athuga hvort hvarssar brúnir eru á skjáfestingunni.** Ef svo er skal skipta um hana.
- ▶ **Ekki setja rafhjól á hvolf á stýrið og hnakkinn þegar skjárin eða festing hans standa út fyrir stýrið.** Skjárin eða festingin geta orðið fyrir varanlegu tjóni. Einnig skal taka skjáinn af áður en rafhjól er sett í viðgerðastand til að koma í veg fyrir að skjáinn falli af eða verði fyrir skemmdum.
- ▶ **Fylgið skal gildandi reglum um skráningu og notkun rafhjóla á hverjum stað.**

## Lýsing á vöru og eiginleikum

### Fyrirhuguð notkun

Skjáfestingin er ætluð til að koma á vélrænni og rafrænni tengingu við skjá.

Við skjáfestinguna má aðeins tengja upprunalega Bosch-íhluti fyrir rafhjól af kynslóðinni **the smart system**.

Ekki þarf að vera skjáfesting á rafhjólinu til þess að það virki rétt.

### Hlutar á myndum

Númeraröð hluta á myndum miðast við hvernig þeir koma fram á myndunum fremst í handbókinni.

- (1) Skjáfesting
- (2) Millistykki
- (3) Klemma fyrir festingu
- (4) Klemmuskrúfa
- (5) Gúmmírenningur
- (6) Eins arms festing
- (7) Skrúfa fyrir hallastillingu
- (8) Festiplata
- (9) Festikrókur
- (10) Tengisnúður
- (11) Festiskrúfur fyrir skjáfestingu

Skjáfestingin (1) getur einnig verið sambyggð reiðhjólinu.

### Tæknilegar upplýsingar

| Skjáfesting           | Display Mount |                                          |
|-----------------------|---------------|------------------------------------------|
| Vörukóði              |               | BDS3210<br>BDS3250<br>BDS3620<br>BDS3630 |
| Útgangsspenna         | V             | 4,75–5,4                                 |
| Útgangsstraumur, hám. | A             | 1,5                                      |
| Notkunarhitastig      | °C            | –5 ... +40                               |
| Geymsluhitastig       | °C            | +10 ... +40                              |
| Varnarflokkur         |               | IP55                                     |

## Uppsetning

**Athugaðu:** Ekki skal nota sexkant með kúluhaus.

### Uppsetningarstöður (sjá mynd A)

Hægt er að setja eins arms festinguna upp á þremur mismunandi stöðum á stýrinu:

- Framan við stýrið ①
- Fyrir ofan stýrisstamman ②
- Aftan við stýrið ③

**Athugaðu:** Til að tryggja góðan frágang á snúrum þarf að nota rétta skjáfestingu fyrir hverja stöðu fyrir sig: Framan við stýrið skal nota skjáfestingu BDS3210 (með rafmagnstengi að aftan); fyrir ofan stýrisstamman eða aftan við stýrið skal nota skjáfestingu BDS3250 (með rafmagnstengi að framan).

Ef þú vilt breyta um uppsetningarstöðu og ert með rétta skjáfestingu (1) þarftu fyrst að taka eins arms festinguna (6) af og setja hana síðan aftur á.

**Athugaðu:** Stýrin geta verið með tvenns konar þvermáli (31,8 mm og 35 mm). Söluðiliinn aðstoðar þig við að velja réttan búnað.

## Skjáfestingin sett á (sjá mynd B)

Settu skjáfestinguna (1) í millistykkið (2). Gættu að því hver uppsetningarstaðan á að vera. Skrófaðu skjáfestinguna (1) á neðan frá með skrufunum (11). Gættu þess að herða með átakinu sem kemur fram á millistykkinu (2).

Stingdu tengisnúrunum (10) frá drifeiningunni og stjórnbúnaðinum í samband. Það hefur engin áhrif á virkna hvaða snúru er stungið í hvaða tengi. Þegar snúrunum er stungið í samband verður að gæta þess að merkingarnar á tenginu og snúrunni passi saman.

## Fest á stýrið (sjá mynd C)

**Athugaðu:** Aðeins má festa skjáfestinguna á þann hluta stýrisins sem er sivalur, en ekki þann sem er keilulaga. Til þess að hægt sé að stilla skjáinn af fyrir miðu verður að vera sivalningslaga svæði á stýrinu sem er að minnsta kosti 90 mm á breidd.

Opnaðu klemmuna og færðu eins arms festinguna (6) með gúmmírenningnum (5) í þá stöðu sem óskað er eftir. Hertu klemmuskrúfuna (4), en ekki meira en svo að enn sé hægt að hreyfa eins arms festinguna (6).

Stilltu halla skjáfestingarinnar með því að losa og herða skrufuna (7). Best er að stilla hallann án skjásins.

Í tengingu eins arms festingarinnar (6) við millistykkið eru tennur sem gera að verkum að aðeins er hægt að stilla millistykkið af í tilteknum stöðum. Áður en skrufan (7) er hert skal gæta þess að tennurnar gripi rétt saman. Einnig skal gæta að hersluátakinu sem kemur fram á eins arms festingunni (6).

Gúmmírenningurinn (5) sér til þess að hægt er að færa eins arms festinguna (6) í allar áttir.

Færðu eins arms festinguna (6) í endanlega stöðu og hertu síðan klemmuskrúfuna (4). Hér skal einnig gæta að hersluátakinu sem kemur fram á eins arms festingunni (6).

## Festiplata

Með festiplötunni (8) er hægt að læsa tæki sem sett er í skjáfestinguna. Leiðbeiningar um notkun er að finna í notendahandbók viðkomandi tækis.

## Viðhald og þjónusta

### Viðhald og þríf

Ekki má þrifa skjáfestinguna með háþrýstidælu.

Við þríf skal eingöngu nota mjúkan klút sem hefur verið vættur með vatni. Ekki má nota hreinsiefni.

► **Láta verður viðurkennt verkstæði annast allar viðgerðir.**

### Notendabjónusta og ráðleggingar um notkun

Ef óskað er upplýsinga um rafhjólíð og íhluti þess skal snúa sér til viðurkennds verkstæðis.

Finna má samskiptaupplýsingar fyrir viðurkennd verkstæði á vefsíðunni [www.bosch-ebike.com](http://www.bosch-ebike.com).



Nánari upplýsingar um hluta rafhjólins og virkni þeirra er að finna í Bosch eBike Help Center.

## Förgun og framleiðsluelfni

Nálgast má upplýsingar um framleiðsluelfni á eftirfarandi vefslóð: [www.bosch-ebike.com/en/material-compliance](http://www.bosch-ebike.com/en/material-compliance).

Ekki má fleygja rafhjólum og íhlutum þeirra með venjulegu heimilissorpi!

Hægt er að skila tækinu til söluaðila ef hann býður upp á slíkt eða ber lagaleg skylda til þess. Fara skal eftir gildandi lögum og reglum hvað þetta varðar.



Skila skal einstaka íhlutum rafhjólins, aukabúnaði og umbúðum til endurvinnslu með umhverfisvænum hætti.

Notandi skal sjálfur ganga úr skugga um að engar persónuupplýsingar séu lengur fyrir hendi á þessum íhlutum rafhjólins.

Ef hægt er að taka rafhlöður úr íhlutum rafhjólins án þess að eyðileggja þær skal taka þær úr og skila þeim til sérstakrar söfnunarstöðvar fyrir rafhlöður áður en íhlutunum er fargað.



Samkvæmt reglugerð (ESB) 2023/1542 verður að flokka úr sér gengin raftæki og bílaðar eða úr sér gengnar rafhlöður/hleðslurafhlöður sérstaklega og skila þeim til endurvinnslu með umhverfisvænum hætti.

Með því að flokka raftækin sérstaklega er stuðlað að því að hægt sé að meðhöndla þau og endurnýta hráefni með viðeigandi hætti og vernda þannig heilsu manna og umhverfið.



**Breytingar áskildar.**

## Υποδείξεις ασφαλείας



**Διαβάστε όλες τις υποδείξεις ασφαλείας και τις οδηγίες.** Η μη τήρηση των υποδείξεων ασφαλείας και των οδηγιών μπορεί να προκαλέσει ηλεκτροπληξία, πυρκαγιά και/ή σοβαρούς τραυματισμούς.

**Φυλάξτε όλες τις υποδείξεις ασφαλείας και τις οδηγίες για μελλοντική χρήση.**

- ▶ **Διαβάστε και προσέξτε τις υποδείξεις ασφαλείας και τις οδηγίες σε όλες τις οδηγίες λειτουργίας των εξαρτημάτων του eBike καθώς και τις οδηγίες λειτουργίας του eBike σας.**
- ▶ **Οι επιφάνειες επαφής του Display Mount (στήριγμα οθόνης) μπορούν να ζεσταθούν πολύ (> 60 °C). Αφήστε τις επιφάνειες επαφής να εγκλιματιστούν, προτού τις πιάσετε.** Αυτό ισχύει ιδιαίτερα τότε, όταν χρησιμοποιείτε μια **SmartphoneGrip/SmartphoneGrip Vertical**.
- ▶ **Κρατήστε τα καταπνιγμένα μικροαντικείμενα μακριά από τα μικρά παιδιά.** Υπάρχει κίνδυνος σοβαρών τραυματισμών.
- ▶ **Μη βραχυκυκλώνετε ποτέ τις ακίδες!** Το στήριγμα οθόνης μπορεί να υποστεί ανεπανόρθωτη ζημιά και μετά πρέπει να αντικατασταθεί.
- ▶ **Βεβαιωθείτε, ότι οι επαφές είναι ελεύθερες από ρύπανση.** Έτσι αποφεύγετε λειτουργικές βλάβες ή ζημιές.
- ▶ **Μετά από μια πώση ελέγξτε το στήριγμα οθόνης για κοφτερές ακμές.** Ενδεχομένως αντικαταστήστε το.
- ▶ **Μην τοποθετήσετε το eBike ανάποδα πάνω στο τιμόνι και στη σέλα, όταν η οθόνη ή το στήριγμά της προεξέχουν πάνω από το τιμόνι.** Η οθόνη ή το στήριγμα μπορούν να υποστούν ανεπανόρθωτη ζημιά. Αφαιρέστε την οθόνη επίσης προτού σφίξετε το eBike σε ένα στήριγμα συναρμολόγησης, για να αποφύγετε την πώση ή την πρόκληση ζημιάς στην οθόνη.
- ▶ **Προσέχετε όλους τους εθνικούς κανονισμούς για την άδεια κυκλοφορίας και χρήση των eBike.**

## Περιγραφή προϊόντος και ισχύος

### Χρήση σύμφωνα με τον προορισμό

Το στήριγμα οθόνης προορίζεται για την αποκατάσταση της μηχανικής και της ηλεκτρικής σύνδεσης σε μια οθόνη.

Με το στήριγμα οθόνης επιτρέπεται να συνδεθούν μόνο γνήσια εξαρτήματα eBike της Bosch της γενιάς συστήματος **the smart system**.

Για ένα λειτουργικό eBike το στήριγμα οθόνης δεν είναι απαραίτητο.

## Απεικονιζόμενα στοιχεία

Η απαρίθμηση των εικονιζόμενων εξαρτημάτων αναφέρεται στην παράσταση στις σελίδες γραφικών στην αρχή του εγχειριδίου οδηγιών.

- (1) Υποδοχή οθόνης
- (2) Κέλυφος προσαρμογέα
- (3) Σφιγκτήρας για το στήριγμα
- (4) Βίδα σφιγκτήρα
- (5) Σφαιρικό λάστιχο αποστάτης
- (6) Στήριγμα 1 βραχίονα
- (7) Βίδα για ρύθμιση της κλίσης
- (8) Πλάκα ασφάλισης
- (9) Άγκιστρο ασφάλισης
- (10) Αγωγοί σύνδεσης
- (11) Βίδες στερέωσης για την υποδοχή οθόνης

Η υποδοχή οθόνης (1) μπορεί επίσης να είναι ενσωματωμένη απευθείας στην κατασκευή του ποδηλάτου.

## Τεχνικά στοιχεία

| Στήριγμα οθόνης         | Display Mount |                                          |
|-------------------------|---------------|------------------------------------------|
| Κωδικός προϊόντος       |               | BDS3210<br>BDS3250<br>BDS3620<br>BDS3630 |
| Τάση εξόδου             | V             | 4,75–5,4                                 |
| Ρεύμα εξόδου, μέγ.      | A             | 1,5                                      |
| Θερμοκρασία λειτουργίας | °C            | –5 ... +40                               |
| Θερμοκρασία αποθήκευσης | °C            | +10 ... +40                              |
| Βαθμός προστασίας       |               | IP55                                     |

## Συναρμολόγηση

**Υπόδειξη:** Μη χρησιμοποιείτε κανένα κλειδί εσωτερικού εξάρτητου με σφαιρική κεφαλή.

### Θέσεις συναρμολόγησης (βλέπε εικόνα A)

Το στήριγμα 1 βραχίονα μπορεί να συναρμολογηθεί σε τρεις διαφορετικές θέσεις στο τιμόνι:

- Μπροστά από το τιμόνι ①
- Πάνω από το εμπρόσθιο τμήμα ②
- Στο τρίγωνο του τιμονιού ③

**Υπόδειξη:** Για να εξασφαλιστεί η σωστή τοποθέτηση των καλωδίων, πρέπει να χρησιμοποιηθεί η κατάλληλη υποδοχή οθόνης για τις διάφορες θέσεις: Μπροστά από το τιμόνι η υποδοχή οθόνης BDS3210 (ηλεκτρικές συνδέσεις πίσω), πάνω από το εμπρόσθιο τμήμα ή στο τρίγωνο η υποδοχή οθόνης BDS3250 (ηλεκτρικές συνδέσεις μπροστά).

Εάν θέλετε να αλλάξετε τη θέση συναρμολόγησης και διαθέτετε τη σωστή υποδοχή οθόνης (1), πρέπει πρώτα να αποσυναρμολογήσετε το στήριγμα 1 βραχίονα (6) και στη συνέχεια να το επανασυναρμολογήσετε.

**Υπόδειξη:** Προσέξτε, ότι υπάρχουν 2 διαφορετικές διάμετροι τιμονιού (31,8 mm και 35 mm). Το ειδικό καταστήματα πώλησής σας βοηθά στην επιλογή των σωστών εξαρτημάτων.

### Τοποθέτηση της υποδοχής οθόνης (βλέπε εικόνα B)

Τοποθετήστε την υποδοχή οθόνης **(1)** στο κέλυφος προσαρμογέα **(2)**. Προσέξτε εδώ την επιθυμητή θέση τοποθέτησης. Βιδώστε την υποδοχή οθόνης **(1)** με τις βίδες **(11)** από κάτω σταθερά. Προσέξτε την αναφερόμενη στο κέλυφος προσαρμογέα **(2)** ροπή στρέψης.

Συνδέστε τα καλώδια σύνδεσης **(10)** που έρχονται από τη μονάδα κίνησης και τη μονάδα χειρισμού. Για την ικανότητα λειτουργίας, δεν έχει σημασία ποιο καλώδιο σε ποια σύνδεση είναι συνδεδεμένο. Κατά την τοποθέτηση του καλωδίου, προσέξτε να ταιριάζουν μεταξύ τους τα μαρκάρια στο φινις και στο καλώδιο.

### Στερέωση στο τιμόνι (βλέπε εικόνα C)

**Υπόδειξη:** Η στερέωση του στηρίγματος οθόνης επιτρέπεται να πραγματοποιηθεί μόνο στην κυλινδρική περιοχή του τιμονιού και όχι στην κωνική περιοχή. Για να μπορείτε να ευθυγραμμίσετε κεντραρισμένα την οθόνη, το τιμόνι πρέπει να έχει μια κυλινδρική περιοχή με πλάτος το λιγότερο 90 mm.

Ανοίξτε τον σφιγκτήρα και φέρτε το στήριγμα 1 βραχίονα **(6)** με το σφαιρικό λάστιχο αποστάτη **(5)** στην επιθυμητή θέση. Σφίξτε τη βίδα του σφιγκτήρα **(4)** ελαφρά, έτσι ώστε το στήριγμα 1 βραχίονα **(6)** να μπορεί ακόμη να κινείται.

Ρυθμίστε την κλίση της υποδοχής οθόνης, λύνοντας και σφίγγοντας τη βίδα **(7)**. Ρυθμίστε κατά προτίμηση την κλίση χωρίς οθόνη.

Στη σύνδεση του στηρίγματος 1 βραχίονα **(6)** με το κέλυφος προσαρμογέα βρίσκεται μια οδόντωση, η οποία καθιστά δυνατή μια ευθυγράμμιση του κελύφους προσαρμογέα μόνο σε προκαθορισμένες θέσεις. Πριν το σφίξιμο της βίδας **(7)** προσέξτε, να πιάνουν τα δόντια σωστά μεταξύ τους. Προσέξτε επιπλέον την αναφερόμενη στο στήριγμα 1 βραχίονα **(6)** ροπή στρέψης.

Με το σφαιρικό λάστιχο αποστάτη **(5)** είναι δυνατό, να μετακινήσετε το στήριγμα 1 βραχίονα **(6)** σε όλες τις κατευθύνσεις. Φέρτε το στήριγμα 1 βραχίονα **(6)** στην τελική θέση και σφίξτε τη βίδα του σφιγκτήρα **(4)** σταθερά. Προσέξτε εδώ επίσης την αναφερόμενη στο στήριγμα 1 βραχίονα **(6)** ροπή στρέψης.

### Πλάκα ασφάλισης

Με την πλάκα ασφάλισης **(8)** μπορεί να ασφαλιστεί μια θερματική συσκευή, τοποθετημένη πάνω στο στήριγμα οθόνης. Η χρήση περιγράφεται στις εκάστοτε οδηγίες λειτουργίας της θερματικής συσκευής.

## Συντήρηση και Service

### Συντήρηση και καθαρισμός

Το στήριγμα οθόνης δεν επιτρέπεται να καθαριστεί με νερό υπό πίεση.

Για τον καθαρισμό χρησιμοποιείτε ένα μαλακό, εμποτισμένο μόνο με νερό πανί. Μη χρησιμοποιείτε κανένα απορρυπαντικό.

► **Αναθέστε όλες τις επισκευές αποκλειστικά σε ένα εξειδικευμένο συνεργείο.**

### Εξυπηρέτηση πελατών και συμβουλές εφαρμογής

Για όλες τις ερωτήσεις σας σχετικά με το eBike και τα εξαρτήματά του, απευθυνθείτε σε ένα ειδικό συνεργείο.

Στοιχεία επικοινωνίας των ειδικών συνεργείων μπορείτε να βρείτε στην ιστοσελίδα [www.bosch-ebike.com](http://www.bosch-ebike.com).



Περαιτέρω πληροφορίες για τα εξαρτήματά του eBike και τις λειτουργίες τους θα βρείτε στο Bosch eBike Help Center.

### Απόσυρση και υλικά σε προϊόντα

Στοιχεία για ουσίες σε προϊόντα μπορείτε να βρείτε στον ακόλουθο σύνδεσμο (link):

[www.bosch-ebike.com/en/material-compliance](http://www.bosch-ebike.com/en/material-compliance).

Μην πετάτε το eBike και τα εξαρτήματά του στα οικιακά απορρίμματα!

Μια επιστροφή στο κατάστημα είναι δυνατή, εφόσον αυτό προσφέρει την επιστροφή οικειοθελώς ή είναι γι' αυτό νομικά υποχρεωμένο. Προσέξτε εδώ τους εθνικούς κανονισμούς.



Τα επιμέρους εξαρτήματα του eBike καθώς άλλα τυχόν εξαρτήματα και οι συσκευασίες πρέπει να παραδίδονται σε μια ανακύκλωση σύμφωνα με τους κανόνες προστασίας του περιβάλλοντος.

Βεβαιωθείτε εσείς οι ίδιοι, ότι δεν υπάρχουν πλέον προσωπικά δεδομένα σε αυτά τα εξαρτήματα του eBike.

Οι μπαταρίες, που μπορούν να αφαιρεθούν από τα εξαρτήματα του eBike χωρίς να γίνει ζημιά, πρέπει να αφαιρούνται πριν από την απόσυρση και να παραδίδονται στην ξεχωριστή συλλογή μπαταριών.



Σύμφωνα με τον Κανονισμό (ΕΕ) 2023/1542, οι άχρηστες ηλεκτρικές συσκευές και οι ελαττωματικές ή χρησιμοποιημένες επαναφορτιζόμενες μπαταρίες/μπαταρίες πρέπει να συλλέγονται χωριστά και να ανακυκλώνονται με τρόπο φιλικό προς το περιβάλλον.

Η χωριστή συλλογή ηλεκτρικών συσκευών χρησιμεύει για την εκ των προτέρων ταξινόμηση τους κατά είδος και υποστηρίζει τη σωστή επεξεργασία και επανάκτηση των πρώτων υλών, προστατεύοντας έτσι τους ανθρώπους και το περιβάλλον.



Με την επιφύλαξη αλλαγών.